毛主席語錄

打破洋框框，走自己工業發展道路。

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千一百二十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

西哈努克親王周總理出席古巴代辦招待會

李先念講中國古巴關係

毛主席十年前曾經對當時在中國訪問的古巴朋友說：「中國和古巴是兩個友好的國家，我們相互幫助，相互支持。我們的目標是一個：反對帝國主義。美國帝國主義是帝國主義中最大的一個，它不但壓迫我們，也壓迫你們。它壓迫全世界人民。」

【新華社北京二日電】古巴駐中國大使館臨時代辦加西亞和夫人今晚舉行招待會，慶祝古巴全國解放十二周年。

柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人，柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、王國民族團結政府首相賓努親王和夫人應邀出席了招待會。

應邀出席招待會的我國領導人有，國務院總理周恩來、副總理李先念，人大常委會副委員長郭沫若。

招待會在親切友好氣氛中進行，賓主頻頻舉杯，祝願亞洲、非洲、拉丁美洲人民反對美帝國主義及其走狗的鬥爭在新的一年中取得更加偉大的勝利，祝願亞洲、非洲、拉丁美洲人民的團結和全世界革命人民的團結日益鞏固和發展。

加西亞臨時代辦首先在招待會上祝酒，他請大家爲古中兩國人民之間牢不可破的友誼，爲中華人民共和國政府和英雄的中國人民在毛澤東主席領導下在革命發展中取得更大的成就，爲中華民族在解放台灣的正義鬥爭中取得成就，爲完全恢復在被台灣集團竊據了席位的聯合國和其他國際組織中屬於唯一代表全中國人民和全中國領土的中華人民共和國的合法權利的正義鬥爭取得成就，爲由英雄的印度支那人民和阿拉伯人民當之無愧地代表着的亞洲、非洲、拉丁美洲人民反對美帝國主義及其走狗的壓迫和侵略的鬥爭的勝利，乾杯！他說，剛在剛開始的一九七一年新的一年中，古中友誼充滿成就和蓬勃發展，中國革命和古巴革命充滿成就和蓬勃發展。

李先念副總理在祝酒詞中說，十二年來，英勇的古巴人民，在卡斯特羅總理領導下，爲了反對美帝國主義的侵略、干涉和封鎖，保衛民族獨立和國家主權，進行了艱苦的勝利鬥爭，並在建設自己國家的事業中，付出了辛勤的勞動。我們衷心祝願古巴人民在新的一年裏取得新的成就。

他說，十年前，也就是一九六一年，中國人民的偉大領袖毛主席曾經對當時在中國訪問的古巴朋友說過：「中國和古巴是兩個友好的國家，我們相互幫助，相互支持。我們的目標是一個：反對帝國主義。美國帝國主義是帝國主義中最大的一個，它不但壓迫我們，也壓迫你們。它壓迫全世界人民。」我們相信，在我們共同的反美鬥爭事業中，在我們雙方的努力下，我們兩國之間的友好合作關係和我們兩國人民之間的友誼必將獲得新的發展。

李先念副總理說，當前，全世界的革命形勢一片大好。印度支那三國人民和阿拉伯人民、巴勒斯坦人民的反美鬥爭蓬勃發展。非洲各國人民反對新老殖民主義、反對帝國主義指使僱傭軍入侵幾內亞、反對種族歧視的鬥爭正在走向聯合。美帝國主義的「後院」——拉丁美洲也很不安寧。拉丁美洲各國人民反對美帝國主義的侵略、掠奪和控制的鬥爭風起雲湧。美帝國主義在拉丁美洲爲所欲爲的時代已經一去不復返了！中國政府和中國人民堅決支持拉丁美洲國家和人民維護民族獨立、保衛國家主權和領海權利的正義鬥爭，並祝拉丁美洲國家和人民在這一鬥爭中，更加廣泛地團結起來，贏得更加偉大的勝利。

應邀出席招待會的還有：中國人民解放軍、政府有關部門、北京市革命委員會、對外友協、中古友協等單位的負責人彭紹輝、符浩、白相國、謝懷德、吳德、倪志福、丁西林、張紀之、張士誠、趙正洪等。

西哈努克親王的姑母諾羅敦·凱卡娜公主，柬埔寨王國民族團結政府大臣楊森、安將軍和夫人，西索瓦·梅達維親王，柬埔寨國家元首辦公廳主任、拉西、副大臣萬比尼和夫人，各國駐中國使節應邀出席了招待會。

廣東全省機械工業飛速發展

能製成套鋼廠化肥製糖設備

橡膠塑料紡織電影電視儀表等有較大發展

肇慶能生產各種儀表和汽車用轉子發動機微型電機等

【本報訊】據中國新聞社廣州消息：在偉大領袖毛主席親自制定的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線指引下，在無產階級文化大革命的推動下，廣東省地方小型機械工業獲得了飛躍的發展。從粵北山區到五指山下，從雷州半島到潮汕平原，地方小型機械工業如爛漫山花，開遍廣東各地，有力地促進了工農業生產的發展。廣東地方小型機械工業如雨後春筍般發展起來。經過幾年艱苦奮鬥，現在全省多數縣已建立了具有一定規模的機械、農機製造工廠，百分之六十的人民公社建立了農機具修造廠，許多生產大隊也建起了自己的農機服務站。橡膠、塑料、罐頭、紡織、印刷、電器、電影、電視、儀表和食品加工等機械工業有了較大的發展。許多在無產階級文化大革命前不能生產或產量很少的機械產品，現在可以成批或成套生產了。年產二十萬噸的鋼鐵廠，年產十五萬噸的煤礦，年產一萬噸的氮肥廠和日榨二千噸甘蔗的糖廠所需的成套設備，現在省內可以自行配套。汽車和拖拉機，過去是個空白點，現在廣州、韶關、海南、湛江、汕頭等地區已能生產。至於普通電動機、水輪泵、電動脫粒機、穀物乾燥機、機動插秧機、農用抽水機等農機具，專區和許多縣及一部份公社也能成批生產。

在發展地方機械工業的過程中，廣東省機械工業戰線廣大革命工人，遵照偉大領袖毛主席關於「自力更生」、「艱苦奮鬥」的教導，採用老廠辦新廠、大廠帶小廠、專、市廠帶縣廠、縣廠帶公社廠等辦法，大力發展地方機械製造工業。肇慶地區是一個山多田少、工業基礎薄弱的地方，近幾年來，地區、市、縣、人民公社大辦小型機械工業，取得了可喜的成績。現在，縣縣都有小型機械、農具廠，百分之八十五的公社建立了農機修造廠（站）。肇慶地區主要機械產品品種比無產階級文化大革命前增加六倍多，現在不僅能生產各種精密儀表和汽車用的轉子發動機、微型電機、一千六百瓩的水輪發電機組、精密車床等產品，而且，本地區工業建設所需的小型冶煉廠、小水泥廠、小農藥廠、小榨油廠、小糖廠、小水電站的設備，基本可成套生產。這個地區的四會、新興、鬱南、高要等縣也能生產手扶拖拉機和各種型號的水稻聯合收割機了。

廣東省各級革命委員會在發動羣衆大辦地方小型機械工業的過程中，始終堅持「以農業爲基礎、工業爲主導」的方針，面向農業，爲農業生產服務，大力發展農業耕作機械、排灌機械、水電設備和生產化肥、農藥的設備。以農村水電站機械設備爲例，去年一年的產量就等於過去二十年總和的一點八倍，大大加快了農村水電建設的速度。

我水利建設成就巨大

廣東去年建電站八千

全國去年新增電灌力為過去廿年六分一

新建農村水電站裝機容量相當於廿年增長總數之半

【本報訊】據中國新聞社北京消息：我國廣大貧下中農和革命幹部遵照毛主席關於「水利是農業的命脈」的教導，以大寨大隊爲榜樣，發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神，展開了大規模的以水利建設爲中心的農田基本建設工程。一九七〇年一年來，各地興建了一批大中型骨幹工程，完成了大批的小型工程，旱澇保收農田的面積，又進一步擴大。去年全國新增加電力排灌能力，相當於從全國解放到一九六九年二十年來增長總數的六分之一；小型農村水電站裝機容量的增長相當於二十年來增長總數的二分之一。我國過去一些低窪多災的地區由於進行了水利建設已成爲高產穩產地區。

各地在治理大江大河中，採取了集中力量，搞殲滅性戰役的辦法，收到多、快、好、省的效果。河北省廣大人民響應毛主席「一定要根治海河」的偉大號召，幾年來，每年集中力量，根治一條或幾條河道或支流，當年就使大片地區得到改造，經過幾年來的奮戰，在海河流域大部分地區已經基本消滅了洪澇災害，使千年害河正在變爲利河。歷史上一向缺糧的河北省，現已達到自給有餘，一九七〇年冬天又有三十多萬人正集中力量治理海河北系的四條河道。湖北省去冬今春動員六十萬水利大軍，興建了漢北水利工程，他們開鑿了一條一百一十公里、每秒排泄洪水兩千立方米的人工河，並築了二百五十公里的支河，建成了幾十處中小型建築物，完成了土石方近八千萬立方米。一九七〇年五、六月間，漢北普降暴雨，山洪爆發，由於新運河發揮了巨大的作用，使這個地區免除了水災；同時擴大旱澇保收農田一百七十多萬畝，增墾良田三十多萬畝。

遵照毛主席關於「小型水利是各縣、各區、各鄉和各個合作社都可以辦」的偉大教導，各地一年來因地制宜，興修大量小型水庫、塘壩，開渠築壩，造梯田，打機井，做到蓄水、排水相結合，利用地上水與地下水相結合，洪、澇、旱、鹼綜合治理。華北平原的河北、山東、河南，一年來建成的機井相當於三省二十年來修建機井總數的五分之一以上。

南方河流衆多，水源豐富的地區，大力發展水輪泵站和小水電站。廣東省一九七〇年動工興建的小水電站八千多座，裝機容量二十五萬多瓩，其中已經完成的小電站，相當於文化大革命前十七年當地修建的小電站總數的一點四倍。[illegible]縣過去是廣東省有名的苦旱、低產的山區，經過幾年來的奮戰，興建了六百多座水輪泵站，架設了一百六十多華里的大山渡槽和虹吸管，建成了一批山塘水庫，使旱澇保收面積比文化大革命前增加了三分之二。

我國試製成功四十萬倍一級大型電子顯微鏡

上海電子光學技術研究所遵照毛主席關於「獨立自主、自力更生」的教導，試製成功了我國自已設計、自已製造、全部採用國產材料的四十萬倍一級大型電子顯微鏡。這是毛澤東思想的又一勝利。（原載「人民畫報」十二月號）

英共（馬列主義）訪華團離京回國

周總理紀登奎機場歡送

代表團訪問工廠公社所到之處備受歡迎

【新華社北京二日電】以英國共產黨（馬克思列寧主義）主席雷格·伯奇爲團長的英國共產黨（馬克思列寧主義）訪華代表團，結束了對我國的友好訪問，今天乘飛機離開北京回國。

中共中央政治局常委周恩來，中共中央政治局候補委員紀登奎，中共中央委員劉錫昌，中共中央候補委員郭玉峯和有關方面負責人申健、任允中、馮鉉、唐明照、朱達成等，前往機場熱烈歡送。

英國同志在北京期間，參觀了北京第一機床廠、北京重型電機廠、北京工藝美術工廠、紅星中朝友好人民公社、北京市第三聾啞學校和北京市東城區「五七」幹校，觀看了革命現代京劇「智取威虎山」、革命現代舞劇「紅色娘子軍」，欣賞了鋼琴伴唱「紅燈記」、革命交響音樂「沙家浜」和鋼琴協奏曲「黃河」。

英共（馬列）訪華代表團的同志們所到之處，受到了工人、人民公社社員、學生和幹部的熱烈歡迎。

阿富汗貿易團抵穗

陳郁設宴招待貴賓

代表團參觀商品陳列館已離穗回國

【新華社北京一日電】由阿富汗商業大臣穆罕默德·阿克巴爾·奧馬爾博士率領的阿富汗貿易代表團，結束了對我國的友好訪問，今天乘火車離開廣州回國。

阿富汗貿易代表團在北京參觀訪問以後，先後到上海、廣州進行了參觀訪問。

阿富汗貴賓於一九七〇年十二月二十八日至三十日在上海參觀了上海工業展覽會和工廠。上海市革命委員會副主任王少庸曾設宴招待阿富汗貿易代表團。

阿富汗貴賓於一九七〇年十二月三十日到達廣州。當晚，廣東省革命委員會副主任陳郁設宴招待他們。貴賓們在廣州期間參觀了中國出口商品陳列館。

越乒乓球隊離南寧回國

【據新華社南寧三十一日電】由阮能興率領的越南民主共和國乒乓球代表團結束了在我國的友好訪問，滿載着中國人民對越南人民的深情厚誼，今天下午乘火車離開南寧回國。廣西壯族自治區革命委員會、南寧市革命委員會和其他有關方面的負責人，以及廣西乒乓球運動員、體育工作者，前往車站熱烈歡送。

美食物去年漲價

老百姓負擔增加

【美聯社紐約三日電】儘管經濟萎縮以及人們不願意買高價商品，但是美國人在一九七〇年爲食物花費的錢，比上一年多得多。

美國農業部估計，食物的支出將達到一千一百四十億美元，比一九六九年多出百分之八，增加的支出中，有百分之五是由於食物加價。

李先念在京會見日中漁協代表團

【新華社北京二日電】李先念副總理今天會見由奧田繁市率領的日中漁業協議會代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

會見時，在座的有中國漁業協會代表團團長鮑光宗、中日友協的徐明等。

波恩承認面對困難不小

西德經濟將趨緩滯

並將帶來失業增長和經濟衰退

【路透社波恩三日電】西德是二次大戰以來經濟上有極大「成就」的西方國家之一，但是，今天，它不得不承認「奇蹟」已成過去，今年的工業增長將緩慢下來。

公司的盈利和人們的收入，一九七一年將比一九七〇年增長得更加緩慢，這一點各方面均已同意。

西德政府希望一九七一年的商業活動收入只增長百分之三到四，而去年估計增長百分之六以上。西德政府的經濟學家顧問委員會的五名「智囊」，更預料商業活動收入只增加百分之一。

預料重工業將大幅度緩慢。根據政府估計，資本投資將增長約百分之七，是去年增長率的三分之一。

這五名經濟顧問預料一九七一年資本投資將增長百分之十，他們認爲工業增長率的減慢可能給充份就業帶來嚴重危險，而且播下衰退的種子。

京郊蔬菜大舉增產

一年四季供應鮮菜

畝產逾萬斤總產超歷史水平

【本報訊】據新華社北京消息：北京市郊區廣大貧下中農、社員羣衆和革命幹部，樹立爲革命種菜的思想，艱苦奮鬥，奪得蔬菜生產豐收。豐台、海淀、朝陽和石景山等近郊區的蔬菜產量普遍比一九六九年增產，平均畝產超過萬斤，總產量超過歷史最高水平。而且品種多、質量好，一年四季都有新鮮的蔬菜均衡上市。在充分保證首都市場供應的同時，還支援了其它省市大批鮮菜。

京郊菜區廣大貧下中農和社員羣衆在發展蔬菜生產中，遵照毛主席關於「一定要抓緊糧食」的教導，根據本區實際情況，在蔬菜生產「五保證」（保面積、保品種、保質量、保時間、保產量）的原則下，努力增產糧食。他們以大寨貧下中農爲榜樣，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，在可能的條件下，盡量增加糧食生產，爲革命做出更大的貢獻。豐台、海淀、朝陽、石景山等菜區，不僅蔬菜平均畝產量超過萬斤，糧食總產量也比一九六九年大大增長，有七十多個大隊糧食畝產跨「長江」，十七個大隊達到畝產千斤糧。

「人民日報」發表編者按語

推薦江寧縣委書記文章

文章題目是「活學活用毛主席哲學思想 提高兩條路線鬥爭覺悟」

【新華社北京二日電】「人民日報」一日發表中共江蘇省江寧縣委書記華子泉的文章「活學活用毛主席哲學思想 提高兩條路線鬥爭覺悟」時，加了編者按。全文如下：

「人民日報」編者按：我們向讀者，特別是向擔負領導工作的同志，推薦這篇文章。此文的作者以自己的實踐，說明一個領導幹部，只要是真正認真地活學活用毛主席的哲學著作，就能在改造世界觀，提高執行毛主席革命路線自覺性方面，收到顯著的效果。作者在文章中談到的體會，如：帶着兩條路線鬥爭的問題學，把改造世界觀，提高兩條路線鬥爭覺悟作爲學習的根本課題；自覺地改造世界觀，最主要的就是要對自己一分爲二，而不能用唯心主義和形而上學的觀點看待自已；以及要用唯物辯證法不斷破除經驗主義等等，都是好的，可作爲同志們的參考。

華子泉同志以前是縣委書記，現在還是縣委書記，同是一個人，但是由於他在文化大革命前後執行了兩條截然不同的路線，就產生了兩種截然不同的結果：文化大革命前，他執行了叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線，滑到資本主義道路上去了；文化大革命以後，他活學活用毛澤東思想，不斷提高兩條路線鬥爭覺悟，堅決地執行毛主席的革命路線，在社會主義革命和社會主義建設中就不斷取得勝利。從他的經驗教訓中再一次說明：路線問題是決定一切的問題。有了正確的路線，就有一切；路線錯了，就喪失一切。

我們希望能看到更多的領導幹部活學活用毛主席哲學著作的文章，以便在報紙上交流經驗，推動這個學習運動更廣泛更深入地發展。

（本報編者按：文章全文見今天本報第三版）

今天各院開映時間
普慶 南華·南洋 珠江
高陞 銀都
[illegible]

革命現代京劇彩色影片
智取威虎山
普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都
新年新氣象 戲好口碑如潮湧
六院人興旺 拖男帶女睇好戲
最佳影片 請早購票
南華今天加映九時半早場
片上唱詞對白字幕人人看懂
故事好 情節好 武打好 唱做好 場景好 彩色好 鏡頭好 音樂好
上海京劇團改編演出 北京電影製片廠攝製

中國人民解放軍瀋陽部隊「學習毛主席著作先鋒連」三連正在舉行講用會。（「人民畫報」供稿）

巴勒斯坦游擊隊昂首前進

粉碎美帝及其走狗的武裝進攻後

法塔赫發揚自力更生精神建立了造火箭筒的工廠

成立新部隊雅爾穆克旅負責人是原侯賽因旅旅長

【新華社開羅一日電】新華社記者報道：英勇的巴勒斯坦游擊隊在粉碎了美帝國主義及其走狗的武裝進攻以後，正在經受著更大的鍛鍊，決心在武裝鬥爭的道路上繼續昂首前進，為打敗美以侵略者而戰鬥到底。

在某地的巴勒斯坦民族解放運動（法塔赫）游擊隊基地裏，法塔赫領導成員阿布·阿里對新華社記者說：「我們要加緊打擊以色列猶太復國主義，同時要對來自背後的敵人保持高度警惕。巴勒斯坦游擊隊只要還有一個戰士，我們就決不讓以色列侵略者平平安安過日子。」阿布·阿里激動地說：「六年前，我們武裝鬥爭剛剛開始的時候，只有不到二十個游擊隊員和一挺機槍。經過六年的艱苦鬥爭，今天，巴勒斯坦革命發展到了這樣大的規模，連美帝國主義也感到惶惶不安。回顧過去取得的成績，我們滿懷信心地去迎接今後新的考驗。讓美帝國主義和它的走狗去繼續玩弄反對我們的陰謀吧！他們絕不能阻止我們革命勝利前進！」

法塔赫的青年游擊隊員[illegible]的父親被以色列猶太復國主義者殺害了，他對記者說：「每個巴勒斯坦人都有親人被殺害的經歷，我們中有許多人失去了自己的親人。敵人可以佔領我們的國土，屠殺我們的人民，但是永遠也征服不了我們爭取解放而鬥爭的意志。我們巴勒斯坦人民要學習愚公移山的精神，有決心搬掉壓在我們身上的兩座大山，這就是美帝國主義和以色列猶太復國主義。」

老游擊隊員阿布·[illegible]說：「我們已經組織武裝，我們的人民把巴勒斯坦解放的希望寄托在我們游擊隊的身上。我們決不放下武器，決不接受所謂『巴勒斯坦國』的陰謀。否則，就意味著對烈士和人民的背叛。」

在法塔赫的訓練營裏，有五百多名少年兒童正在[illegible]，成為巴勒斯坦革命的繼承人。一個[illegible]說：「[illegible]我們[illegible]還是孩子，但是[illegible]不倒我們，敵人嚇不了我們。我們永遠不會投降。革命直到勝利。」校長阿布·[illegible]說：「為了實現法塔赫的『革命直到勝利』的口號，我們準備一代一代地戰鬥下去。我們對敵人不抱任何幻想，唯一的出路是繼續進行武裝鬥爭。」

一九七〇年九月，約旦反動勢力在美帝國主義的支持下，對巴勒斯坦游擊隊發動大規模的武裝進攻以後，越來越多的巴勒斯坦人民湧向游擊隊。法塔赫為了保衛和發展巴勒斯坦革命，參加了游擊隊。法塔赫新成立了一支部隊，名叫雅爾穆克旅。雅爾穆克旅旅長[illegible]原是侯賽因旅的旅長，在約旦事件中起義，站到巴勒斯坦革命一邊。他在[illegible]上校對記者說，他是巴勒斯坦人，二十多年前，[illegible]，但是，約旦反動當局不但不打擊以色列猶太復國主義者，卻對正在同敵人戰鬥的巴勒斯坦游擊隊發動進攻，他感到失望。他說：「現在，我能夠把我的工作是很有意義的。我一定要讓我最大的力量，為我們的民族解放事業作出貢獻。」在法塔赫的領導下，雅爾穆克旅的戰士們懷著對敵人的滿腔仇恨，在緊張地進行政治和軍事訓練，決心給敵人以沉重打擊。

在法塔赫的一個基地裏，記者參觀了法塔赫的一個製造火箭筒的兵工廠。這個廠的負責人對記者說：「根據毛主席關於自力更生的教導，我們決定自己製造武器來滿足我們革命武裝力量日益發展壯大的需要。」「我們既沒有圖紙和經驗，又沒有必需的機器和設備，因此遇到了很大的困難。然而，困難並沒有使我們的工人們退卻。我們把工廠當作戰場，畫出了圖紙。許多次的試驗失敗了，但是我們的工人並沒有氣餒。」他們說：「我們游擊隊的小伙子能夠克服各種困難，打敗以色列侵略者，難道我們不能克服困難，把武器造出來嗎？」「我們的工人夜以繼日地苦幹，他們終於製成了第一枚火箭筒。」現在這個工廠的工人們都決心造出更多的火箭筒，為消滅更多的敵人而努力工作着。

法塔赫兵工廠的工人阿布·阿[illegible]說：「我們執行持久的人民戰爭，我們的工廠規模雖小，但我們為自己開出了一條……我們的每一粒子彈都會射向敵人。每當我們生產出一件產品時，我們都感到為革命作出了一定的貢獻。我們也要加緊生產，在加緊進行反對我們的陰謀。中國人民在偉大領袖毛主席的領導下，依靠自己的力量，打敗了帝國主義及其走狗，解放了自己的國家。學習中國的經驗，我們就一定能夠打敗我們的敵人，解放我們的祖國巴勒斯坦。」

一九七一年第一天美英工人紛罷工

美國萬五千人 英國五萬人

英反勞工新案浪潮猛烈衝擊壟斷階級

【新華社北京二日電】華盛頓消息：在一九七一年的第一天，美國紐約、阿拉斯加和檀香山等三個城市的一萬五千多名工人舉行罷工或怠工，要求增加工資，爭取切身權利。

紐約市的一萬一千多名消防隊員不顧法院的禁令，在一日上午九時開始怠工。美國統治集團的「法律」一向嚴禁市政工人罷工，在這次消防隊員開始怠工前，紐約州的統治集團又宣布了不准罷工的命令，但是都沒有能壓制住消防隊員們的鬥爭。一日這一天，紐約市因下了大雪而使交通阻滯，當局企圖動員消防隊去清除街上的積雪，但是，消防隊員對這消防站門口的一切任務，都拒絕執行。在消防隊員怠工的同時，紐約市的一萬一千名清潔工人也提出了增加工資的要求。

同一天，得克薩斯州阿拉斯加州[illegible]石油公司的近四千名工人繼續舉行罷工。罷工的工人在煉油廠前設立了糾察線。在檀香山，數百名公共汽車司機罷工。由於[illegible]，當地的公共汽車交通停止行駛。

【新華社倫敦二日電】英國將近五萬名英國節約各行業的工人一日舉行罷工，反對保守黨政府提出的所謂「勞資關係法案」。這是近個反動法案出籠之後工人群眾的第二次大規模罷工鬥爭。

在英格蘭中部地區，罷工鬥爭給鋼鐵汽車業的壟斷資本家以沉重打擊。奧斯汀－摩里斯汽車公司在金斯諾頓等地的工廠，福特汽車公司在索利哈爾等地的七個工廠，以及其他地方的一些車輛部件和金屬部件工廠，止了生產。據報道，英國雷蘭德汽車公司二萬多名工人的罷工，使這家壟斷企業至少損失了約一百五十萬英鎊。

伯明翰地區的大約七千名鋼鐵工人一日舉行了聲勢浩大的示威遊行，強烈抗議當局製造加緊鎮壓工人鬥爭的「勞資關係法案」。工人們舉着許多標語牌和旗幟，上面寫着：「我們永不接受這個法案！」「粉碎這個法案！」示威。

[illegible]港口的港工人也[illegible]罷工。在[illegible]，[illegible]的[illegible]罷工人數以千計[illegible]。

一日的罷工行動，進一步顯示了英國工人堅決反對保守黨政府的反動的「勞資關係法案」的鬥爭決心。英國廣大工人正在把這一鬥爭推向一個新的階段，在新的一年中英國工人鬥爭一開始就進一步高漲。

美機濫炸印支

重點炸老撾和柬埔寨廣大地區

【美聯社西貢三日電】美軍指揮部的轟炸機在老撾、柬埔寨、南越和戰略空軍司令部的B52轟炸機在印度支那廣大地區濫施轟炸，特別是老撾和柬埔寨。美軍司令部宣佈……

吉隆坡水災嚴重

【美聯社吉隆坡二日電】「馬來西亞」五個州遭到了一星期的洪水災害。今天，災情更嚴重。據政府報道，有更多地區的無線電通訊均已中斷。星期六，死亡總數已增至十五人。

尼克松一籌莫展 美處境冷雨凄風

風暴面前破船加速沉沒

不論在印支中東拉美或國內都焦頭爛額

【據新華社北京二日電】蔣幫及其他西方國家資產階級報刊和通訊社在回顧尼克松政府過去一年內外交困的處境時指出，尼克松的威望降到了空前低的水平，「他們所看到的世界是一個冷酷的世界」。

尼克松政府在印度支那「沒有容易的出路」，「解決國內問題的『前景是暗淡的』」。

尼克松上台兩年來，侵越戰爭「越南化」計劃，自認是一種「慢性病」。

[illegible]

美在非密謀搞軍事政變

【美聯社馬尼拉三日電】今天一位軍官說：菲律賓軍官在美國策動下準備發動軍事政變。聲明警告說，反動派將建立一個法西斯政權。聲明要求愛國軍人支持有廣大基礎的人民革命。

這項聲明由科普斯中尉發表，他星期三在長工廠內事走了四十多枝步槍和機槍，已參加「新人民軍」。

國際述評

美國國內的三大危機

一九七一年的元旦，美國紐約等三個城市就有一萬五千工人罷工。

比起去年秋天的美國通用汽車公司的大罷工，這一罷工的規模雖然要小得多，但是這件事具體地反映了一個問題，那就是美國的政治危機、經濟危機和社會危機日益嚴重。

這種現象的出現，是與美帝推行侵略和戰爭政策的失敗分不開的。

過去，美帝國主義靠掠奪別國人民的資源，把負擔強加在其他國家的人民的身上，這就相對地使國內矛盾得到緩和。

現在，美帝的對外政策到處碰壁，政治孤立、經濟衰退、軍事背上了沉重的包袱，它就必然把這種困難轉嫁到國內勞動人民，用盡一切辦法，加緊對國內少數民族和勞動人民的剝削和壓迫，本身的危機。

美國國內的階級矛盾和民族矛盾因此日益深刻化。美國人民革命的鬥爭不斷高漲。

一九七〇年的美國，對於美國人民來說，是鬥爭蓬勃發展的一年；對於美國統治集團來說，則是危機重重的一年。

正是因為如此，尼克松在國外加緊推行侵略和戰爭政策的同時，在國內也加緊對進步人士和革命群眾的鎮壓。例如，由於鎮壓示威群眾的需要，紐約市就成立了一個……

尼克松在世界上所看到的是，「……」

[illegible]

蘇格蘭球場騷動 死者達六十六名

傷者一〇八名有些人垂危

【美聯社蘇格蘭格拉斯哥三日電】警方今天說，昨天伊布洛克斯球場的看台欄杆倒塌，有六十六名足球迷被擠死或踩死。

警方發言人說，一百零八人受傷。

有幾名傷者情況嚴重，有些人已經送到了醫院。

格拉斯哥市市長說：「大部分人死於窒息，這是相當明顯的事實。」

錫蘭政府採取措施向美英荷奪回油權

接管美英荷在錫供應船用燃料業務

【新華社科倫坡二日電】根據錫蘭政府的決定，錫蘭石油公司於一九七〇年十二月三十日，把美國、英國和荷蘭在錫蘭經營的三家石油公司供應船用燃料的業務收歸國營。

錫蘭總理班達拉奈克夫人說，供應船用燃料業務收歸國營發表的文告說：「由於歷史的和經濟的原因，世界各地的石油工業一直為一些外國大公司所壟斷。這些公司的方針對於所在國經濟的影響，有害於所在國經濟的發展。供應船用燃料業務收歸國營後，將使我們能夠節約和增加收入外匯，能得到與出口和分配相配合時，既得利益的資本家曾經對錫蘭進行威脅，美國甚至中斷了對錫蘭的援助，而錫蘭政府頂住了這種威脅。」

一九七〇年十二月三十日，在科倫坡港舉行了供應船用燃料業務收歸國營的儀式。出席儀式的有內閣部長、外交使節和議員等。總理班達拉奈克夫人主持了儀式並講了話。她在講話中指出，在一九六一年錫蘭政府接管石油進口和分配權時，既得利益的資本家曾經對錫蘭進行威脅，美國甚至中斷了對錫蘭的援助，而錫蘭政府頂住了這種威脅。

一九七〇年十二月二十九日，錫蘭石油公司還接管了殼牌石油公司的儲油廠。

【法新社科倫坡三日電】利比亞今天對埃索利比亞公司和其他外國石油公司實施新價格，原油的稅率將增加百分之五十五。

【路透社東京三日電】伊拉克十二月十三日在加拉加斯舉行的石油出口國家組織會議上作出的決定。

我駐伊拉克大使向伊總統遞國書

【新華社巴格達一日電】中華人民共和國新任駐伊拉克共和國特命全權大使曹達非，十二月三十一日在伊拉克總統府向伊拉克共和國總統艾哈邁德·哈桑·貝克爾總統遞交國書。

在場的有伊拉克外交部長阿卜杜勒－卡里姆·謝赫利，總統府公室主任[illegible]·雅辛，總統府典禮長希克馬特·[illegible]。

在場的還有中國駐伊拉克大使館的外交官員。遞交國書儀式結束後，貝克爾總統同曹達非大使進行了友好談話。外交部長謝赫利也參加了談話。

西貢學生再暴動在堤岸燒美軍車

【法新社西貢三日電】今天反美學生重新發生暴動，他們在堤岸焚燬一輛美國軍車。

元旦那一天，學生在西貢襲擊並焚毀三輛美國軍車，說這些行動是「南越人民和學生對美國總統尼克松的新年祝賀」。

馬共電台新年號召加緊發展人民戰爭

指出去年是毛澤東思想更大勝利的一年

【據新華社北京二日電】「馬來亞革命之聲」電台一日播送一篇編輯部文章，號召馬來亞各族人民，團結在馬來亞共產黨中央委員會周圍，在新的一年裏，進一步發展人民戰爭，奪取新的勝利。

文章說：「過去的一年，是馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想取得更加偉大勝利的一年，是全世界無產階級和被壓迫人民、被壓迫民族，反對以美國為首的帝國主義，以蘇修為中心的現代修正主義和各國反動派的偉大鬥爭迅猛發展的一年。在這一年中，無產階級革命運動和民族解放運動，浪高一浪地向前推進」。

文章說：「在世界人民反對美帝國主義的鬥爭出現新高潮的重要時刻，無產階級的偉大導師毛主席去年五月二十日發表了支持世界人民反對美帝國主義的莊嚴聲明，號召『全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！』毛主席深刻地分析了這場新的世界革命形勢，進一步闡明了關於帝國主義和一切反動派都是紙老虎的馬克思、列寧主義的論斷，充分地總結了戰後二十多年來各國人民爭取解放鬥爭的經驗，給各國人民指明了勝利前進的方向。」「在毛主席的光輝聲明的指引下，人民革命武裝鬥爭的烈火，在亞非、拉，特別是在世界革命風暴的主要中心——東南亞，越燒越旺。」

新年前後，寒流襲擊歐洲、阿爾及利亞、亞和黎巴嫩等地。……[illegible]

中國漁協和日中漁協簽訂的燈光圍網漁輪捕魚規定

【新華社北京三十一日電】中國漁業協會和日中漁業協議會關於燈光圍網漁輪捕魚的規定——

為了保障中日兩國燈光圍網漁船在黃海、東海漁場的正常作業秩序，維持海上作業秩序，中國漁業協會和日中漁業協議會各自委派的代表團，在友好協商的基礎上，經過平等協商，於一九七〇年六月十日簽訂了關於燈光圍網漁輪（以下簡稱「漁船」）必須嚴格遵守如下規定：

一、關於漁區的名稱、位置、進入時間、限制船數和網船馬力的規定

在「中國漁業協會和日本中漁業協議會關於黃海、東海漁業的協定」第一條規定的協定適用海域中劃出下列三個協議漁區：

第一協議區：

漁區位置是北緯三十七度二十分、東經一百二十三度三十分，北緯三十二度三十分、東經一百二十四度，北緯三十二度、東經一百二十五度，北緯三十一度三十五度十一分、東經一百二十三度三十九分，北緯三十六度四十八分十秒、東經一百二十二度四十四分三十秒之點順次連結至起點的線所圍繞的海域。

第二協議區：

漁區位置是北緯三十二度、東經一百二十二度三十九分，北緯三十二度、東經一百二十五度，北緯三十一度、東經一百二十三度二十分，北緯三十度四十分、東經一百二十三度二十分……

[illegible]

第三協議區：

1、漁區位置是北緯二十九度三十分、東經一百二十二度五十六分，北緯二十九度三十分、東經一百二十二度三十五分，北緯二十八度，東經一百二十二度二十七分，北緯二十七度三十分，東經一百二十一度三十分，北緯二十七度三十分，東經一百二十二度四十五分之點順次連結至起點的線所圍繞的海域。

2、進入時間：九月一日至十二月三十一日

3、限制船數：

中國 三十五組（一百四十艘）

日本 十五組（七十五艘）

2、進入時間：九月一日至十二月三十一日

3、限制船數：

中國 三十五組（一百四十艘）

日本 十五組（七十五艘）

每艘網船的主機功率不得超過六百六十匹馬力。

二、關於集魚燈光的規定：

每組圍網漁輪的船燈燈光亮度不得超過一萬支燭光。

三、關於網目的規定：

圍網網衣的最小網目不得小於四點三厘米（指浸水收縮後的內徑）。

凡不符合上述規定的網目，應在一年之內全部更換完畢。

四、關於捕撈魚體長度的規定：

1、鮐鯖魚體長（吻端至尾柄末端）不得小於十六厘米；

2、竹莢魚體長（吻端至尾柄末端）不得小於十八厘米；

3、鮐魚體長（吻端至尾柄末端）不得小於二十厘米。

每網次的魚獲中，小於上述體長的魚所佔比率不得超過百分之十五，如果超過，須迅速放回海裏並轉移漁場。

五、關於維持作業秩序的規定：

雙方圍網漁輪除各自遵守有關國際航行的一般慣例外，規定如下：

1、標誌

進入協議區的圍網漁輪必須在駕駛室頂端兩側外設易見處懸掛各方漁協批准的作業標誌牌。夜間應以燈光照明。各方漁協批准的作業標誌牌數應與限制船數相符。

2、作業中應遵守事項

甲、燈船開始集魚時，應與另一方燈船保持一千米以上的距離。

乙、燈船開始集魚時，不得在作業中的圍網漁輪的正前方或正後方一千米以內擋網或停靠。

丙、圍網作業必須與作業中的機船和帆船保持一海浬以上的距離。

丁、限制船數以外的圍網漁輪航經協議區時，不得捕撈，以免影響其它船隻作業。

六、對違約捕撈的處理辦法：

1、雙方漁協應經常採取有效措施，對其所屬圍網漁輪加強教育，防止違約現象發生。

2、雙方漁協各設兩艘檢查船（可由漁輪兼任），每艘檢查船要派檢查員三名，負責在協議區內監督雙方圍網漁輪執行本規定。雙方漁協事先應將檢查船的船型、馬力、船名、船號、駐上主要設備、檢查員名字等相互通知對方。（如一方有不同意見，可向對方提出，對方有責考慮更換）。檢查船須在駕駛室頂端兩側懸掛「檢查船」字樣，檢查員須持有雙方漁協共同批准的證件。如發現對方圍網漁輪違反本規定時，有權登記該船船名、船號，記錄違約事實，索取有關資料，並將其通知對方漁協。

3、雙方漁協接到對方漁協通報的違約事實後，應立即調查處理，並將處理結果及時通知對方。

4、雙方檢查員均不得登上對方漁輪。

雙方國的圍網漁輪必須嚴格遵守「中國漁業協會和日中漁業協議會關於黃海、東海漁業的協定」的有關規定。如有違反，各方漁協應根據情節輕重分別給予警告、罰款、取消作業資格的處分，並將處理結果告知對方。

七、雙方圍網漁輪違約進入各協議區時，雙方檢查員應從一方的限制船數中扣除一組當年的作業資格。

八、本規定是上述協定的組成部分，自簽字之日起生效。本規定於一九七〇年十二月三十一日在北京簽字。

中國漁業協會代表團團長 趙光（簽字）

日中漁業協議會代表團團長 與田榮市（簽字）

第一張 一九

本報特稿

打侵越戰爭拖到精疲力竭 美國軍隊脆弱性的大暴露

馬守志

美國軍隊兵源不足現象，最近又有了新的暴露。

去年九月，中東爆發了約旦事件，約旦國王侯賽因軍隊屠殺巴勒斯坦游擊隊進攻，組成了九天戰爭。當時，尼克松急了表示對侯賽因的支持，派遣第六艦隊接近中東沿岸，又從本土急派一些空降部隊前往中東，同時，五角大樓也下令駐紮在美國本土上的第八十二空降師，準備隨時出動，前往中東作戰。

在厲職十二個月以後，變為必須在十八個月以後，才能調往他處。

預算緊縮

[illegible]

活學活用毛主席哲學思想 提高兩條路線鬥爭覺悟

中共江蘇省江寧縣委書記 聶子泉

【新華社北京二日電】編者按：[illegible]

不斷破除經驗主義

我們日常的[illegible]工作中，[illegible]

打侵越戰爭拖到精疲力竭

美國軍隊脆弱性的大暴露

馬守志

本報特稿

美國軍隊兵源不足現象，最近又有了新的暴露。

去年九月，中東爆發了約旦事件，約旦國王侯賽因軍隊向巴勒斯坦游擊隊進攻，引起了九天戰爭。當時，尼克松為了表示對侯賽因的支持，派遣第六艦隊駛近中東海岸，又從本土緊急派遣直升機航空母艦前往支援。同時，五角大樓也下令駐紮在美國本土上的第八十二空運師，準備隨時出動，前往中東作戰。

然而，五角大樓意外地從駐紮在北卡羅萊納州布萊格堡的第八十二空運師師部接到回信：由於兵額不足，該師雖有三旅人，最多只能有兩旅人出動。

空運師兵源出問題

第八十二空運師早在一九六五年就曾經出過問題。那年一月，美國國會內有過一次爭吵，有些人認為美軍的立即作戰能力不足，引起展開調查。參議院軍備小組委員會主席斯坦尼斯因此派出了一批人，調查駐在美國本土的八個師的立即作戰能力。他們發現，以第八十二空運師為首的這幾個師，裝備和配件不齊的現象都很嚴重，如果奉命作戰，一般都要三十天以上時間才能出動作戰。六年前出現的是裝備問題，現在出現的卻是兵源問題。兩相比較，以第八十二空運師為代表的美國陸軍情況，目前的弱點比起六年以前更加嚴重得多了。

這個密報使得五角大樓陸軍當局大感驚駭，因為第八十二空運師已經被內定為隨時可以出動去打所謂「灌木林火戰爭」（即鎮壓游擊隊的侵略戰爭）的一個師，一聲令下，二十四小時即可出發。因此，無論在兵源方面及裝備方面都獲得優先照顧。

挖肉補瘡 無法補齊

但是，第八十二空運師在去年夏天三個月之間曾經抽調出一部分兵力去填補南越前線其他部隊的空額。據粗略估計，南越美軍當時一共缺額四萬人，無法補齊，所以不得不從駐紮在美國本土、西德及南朝鮮的部隊調入填空。自美國本土和西德調往的各為一萬多人，自南朝鮮調往的約近一萬人，另有幾千空額到現在還未填齊。

五角大樓為了掩飾第八十二空運師的缺額情況，迅速宣稱，「我們已經決定把八十二師的力量補齊。其他部隊到一九七一年夏天也可以恢復到原有兵力。」

方法是什麼呢？一名陸軍官員透露，「就是要在越南的美軍在滿了服役期限之後，多留在前線一個月，暫時不下火線。」

多留一個月，就是多了三十天的送命機會，這個辦法當然會遭到強烈反對。事實上，這辦法在一九七〇年夏天曾經提出來過，以彌補那四萬缺額，但尼克松及五角大樓因為怕「影響士氣」，有所顧忌，最後未敢實行，才改用挖肉補瘡的辦法來彌補。

陸軍徵兵 不應求

美軍在南越兵力的不足，有幾個因素。最大的原因之一，是徵兵站所徵調的兵力越來越不上應徵的需求數，[illegible]，就是那些不得不報到的，也都希望躲到空軍和海軍去混日子，而不願進入陸軍。

尼克松說是要撤軍，其實並不撤軍也是兵源不足原因之一。美國兵役當局為了緩和國內情緒，配合尼克松撤軍騙局，曾經放慢徵兵速度，減少徵兵額。但由於尼克松並沒有將軍隊撤離南越，而侵略南越的美軍部隊又有許多已服役期滿，因而不得不另派一批士兵去填補這些空額。

從一個師看整個軍

第八十二空運師就是整個美國陸軍的縮影。

這個師定額為一萬四千人。從去年夏天起，一共約有一千人被抽調到南越去填補空額，其中大部分是第一線戰鬥人員，還有不少人是有經驗的軍士、排長、連長、營長。

剩下的中下軍官，都是從越南戰場調回來的被徵調而服役的非職業軍人，雖略有經驗，卻一心等待期滿退伍，絲毫不起作用。

約旦事件暴露出美國陸軍的兵源不足弱點以後，五角大樓馬上採取了把第八十二空運師的力量恢復過來的措施，已經命令開往南越的士兵，不再啟程。另外規定，該師的遞補長必須在原駐十二個月以後，延長必須在十八個月以後，才能調往他處。

預算緊縮 訓練大減

然而，這只是對第八十二空運師的「優惠待遇」，以便它可以隨時出動執行侵略政策，其他各師，是享受不到這種優遇的。

另外還有一個經費問題。美國每一步兵師每月的訓練與支援經常費用為六十萬美元，但最近由於經濟危機而不得不緊縮預算，以致有不少部隊，包括第八十二師，經費縮少了一半。單以第八十二師來說，它的軍火裝備預算便減少了一半，雖有些士兵被調離了原崗位，改任清垃圾、割草、鋪草等工作。該師的飛機、坦克、卡車的使用率也因經費關係，少了很多。

越南戰爭沒完沒了，美國軍隊，從以上事實也可以看出一二。

天下

拉美的新反美鬥爭

立米

美國視為「後院」的拉丁美洲，廣大人民正日益覺醒，紛紛起來反抗美帝的奴役和剝削。

近來，反美鬥爭不斷掀起了新高潮。連美國資產階級刊物也擔心在新的一年來，反美鬥爭會被擴大。

「美國新聞與世界報道」週刊援引若干美國退伍軍官的話，認為美國同它的南部鄰國（指拉丁美洲國家）之間，存在着「真正的難題」，其原因有以下各點：

一、拉丁美洲大多數國家的政治以及經濟國有化的浪潮不斷高漲，反帝鬥爭迅猛發展，而美國是矛頭的主要標的。

二、智利新政府的權力正在擴張，很可能會成為足以影響南美各國的一個基地。智利新政府政權的鞏固初步削弱了美國的影響和「威望」。

三、許多拉丁美洲國家的政府，越來越不滿意某些專家的說法。那些專家曾說：「人們所期望的革命——目前了解美好的生活，並決心要分享這種生活。」而面對着重重難題的國家，都知道這種災禍的根源來自美國。

最近，一些拉美國家採取一些國有化的行動，這對美國壟斷資本在拉美的利益無疑是個打擊。智利實行銀行國有化是一個例子。拉丁美洲對美國提高關稅及其他貿易壁壘大表憤慨，這使拉美國家對美國的出口前景，十分不利。據說，美國壟斷資本在拉美的投資估計達一百二十億美元。

正在展開的拉美人民如火如荼的反美鬥爭，對美國壟斷資本無疑是個沉重的打擊。

本報述評

日資囊括印尼重要資源

——日本壟斷資本對外擴張實況之四

印尼蘇哈托法西斯政權將前任總統蘇加諾執政時期印尼接收的外國企業（成為印尼的國營企業），又交還給外國壟斷資本。蘇哈托政權還以此作為討好外國的政治資本，制訂了「吸收外資法」。這是實際的法案，通過它積極導入外資。蘇哈托高唱什麼「直接的加強生產力的政策」，無非是想用「安定經濟」來欺騙人民。

蘇哈托政權的經濟部長布興斷宣稱，印尼「要全力改善導入外國資本的各方面條件」，這一政策大大迎合了外國壟斷資本。佐藤政府立即作出了回答，積極地對印尼提供了「援助」，為日資大舉入侵印尼打開了寬廣的道路。

日本的壟斷資本配合佐藤政府，從一九六七年夏天起，瘋狂地展開了公開的入侵印尼活動。在日本財閥組織「經濟團體聯合會」之下，設立了「印尼委員會」，專門策劃經濟入侵印尼。另外各種各樣的日本考察團、調查團不斷地派到印尼。

在這一擴張的基礎上，日資對印尼進行了集中的投資活動。前此，對印尼的投資以美國居第一位，二十九個項目，投資價值四億三千三百萬美元，其次是菲律賓（實際是美資傀儡）十一個項目，投資二億五千八百五十萬美元；第三位就是日本的一億二千四百萬美元（三十五個項目）。但是自從「尼克松主義」出籠，美國須與日本代替履行它在亞洲的「責任和義務」，日本壟斷資本對於印尼這個已成為東南亞條約、美澳（洲）新（西蘭）條約、中央條約的結合點，和美國侵略東南亞戰略據點，是一定要佔據在手中的，日本對於馬六甲海峽是一定要控制的。積極對印尼擴張，是日本壟斷資本的一個極重要緊急的課題。

前此日本壟斷資本對印尼的主要投資項目有：

農業：投資一、〇三〇萬美元（另外已獲印尼准許的農業投資一、〇七六．五萬美元）；

石油：投資二、七〇〇萬美元（已獲准許的投資五、二〇〇萬美元）；

水產事業：投資一六〇．五萬美元（已獲准許的投資二、〇二〇萬美元）；

林業：投資一、四二〇萬美元（已獲准的投資二〇〇萬美元）；

纖維：投資四七〇萬美元；

紡織：已獲准投資二、〇〇〇萬美元；

食品工業：已投資三〇〇萬美元。

日本壟斷企業打進印尼的有：

礦業方面：日本礦業、住友金屬礦山、日本鋼管、住友化學、昭和電工等；

林業方面：三井物產、王子製紙、日本棉花、日本工營、三愛商事等；

農業：三愛商事、三井物產、石原產業、東綿實業、石川播磨、日商岩井、住友商事；

水產事業：東食、大丸、東棉、極東捕鯨公司；

石油：石川島播磨；

汽車：三菱重工、豐田、日產、本田、東洋工業；

紡織：東洋紡織、帝國人造絲、東洋纖維、倉敷紡織；

鋼鐵：伊藤忠、三井物產、丸紅飯田等。

上述投資的日本企業中，以三井東壓化學投資達六千三百萬美元為最顯著。這家日本化學壟斷資本在印尼開設近代化設備的化肥工廠，對印尼農民進行了徹底的剝削。

在雅加達的百貨公司和商店中，日本貨越來越多，各種電器、冷氣機、雪櫃、化粧品等，日本貨到處充斥。日本對蘇哈托政權的「商品援助」，已被印尼當作是財政收入的一部分。日本壟斷資本也說：「日本還要繼續擴大援助印尼十五年，這是完全有必要的。」日本的巨額資本投進印尼，把印尼的資源、市場、勞動力都列為日本掠奪的對象，它對印尼侵略的野心之大可見一斑。

新聞說明

路透社新年展望指出

他儂集團面臨兩大難題

·任安·

根據路透社記者十二月三十一日從泰國首都曼谷發出的一篇報道說，泰國他儂—巴博統治集團，在踏入一九七一年的時候，面臨着兩大依然未能解決的難題，一個是泰國對外貿易的逆差日益惡化，另一個是泰國人民的武裝鬥爭日益壯大。報道說，儘管他儂—巴博政府在過去十二個月內，把主要的力量集中在處理這兩大難題上，但是，這兩大難題不僅遠未得到解決，而且對他儂—巴博統治集團的「威脅」，變得愈來愈大了。

首先是泰國的對外貿易赤字，在一九七〇年內已經增加到一百一十三億八千八百萬銖（大約折合五億四千七百七十萬美元）。造成對外貿易逆差惡化的主要原因，一個是泰國產品的出口價格繼續下降，另一個是工業品的進口迅速增加。

為了對付外貿逆差日益惡化的難題，他儂—巴博政府曾於一九七〇年七月間，增加二百多種入口貨物的關稅，希望藉此一年減少十億銖（約合二千萬美元）的入口。但是，此舉不僅遠遠不足以彌補龐大的外貿赤字，而且加劇了國內的物價上漲，激起廣大人民的不滿和反對，加深了他儂—巴博集團的政治危機。

報道說，大部分曼谷消息靈通人士都認為，他儂—巴博政府將不得不在一九七一年內「進一步抑制公私開支」。這裏的所謂「進一步抑制公私開支」，不外是採取削減政府的非軍事開支，緊縮信貸，增加稅項一類的措施，把困難轉嫁到廣大人民身上。許多經濟學家甚至認為，假如不採取這類措施，泰國貨幣（銖）可能被迫貶值。

他儂—巴博集團面臨的另一大難題，就是人民武裝鬥爭日益壯大。現在，正在泰國廣大地區打擊他儂—巴博集團的，不僅有泰國共產黨直接領導的解放軍，而且還有泰國南部的穆斯林游擊隊和泰國北部的苗族游擊隊。[illegible]

泰國南部各府（省）的所謂泰馬邊境「北洞」一帶採取大規模的「聯合掃蕩」，但是仍然無法消滅那裏的游擊隊。到十月份雨季結束時，泰國軍隊仍然不能不被南部四個府的穆斯林游擊隊牽制住。

泰國北部地區陸軍司令曾經提出警告說，約有一千六百名游擊隊（大部分為苗族人），正在泰國北部各個府活動，不久，他們將加緊反對他儂—巴博政府的游擊戰爭。一九七〇年九月間，游擊隊在一次伏擊戰中，曾打死一個府尹（省長）、一個府的警察首腦，一個地區的陸軍參謀長。

路透社記者指出：一九七〇年他儂—巴博政府曾出動大批軍隊，企圖消滅與老撾和柬埔寨毗鄰的泰國東北部的游擊隊，但是估計約有一千三百人的游擊隊避免同政府軍隊正面作戰，而集中力量於在個別的農林地區建立根據地和爭取農民群眾的支持。有鑑於此，他儂—巴博政府在新的一年內，將不得不撥出龐大的軍費，來對付「越感的」邊境地區的「日益加快的」游擊戰步伐」。

大風雪橫襲西歐

華平

新年前後，寒流侵襲西歐，嚴寒和冰雪導致許多人死亡，並使歐洲大部分地區的火車和公路交通陷於癱瘓。

法國——大氣嚴寒，有些地區下着十年來最厚的大雪。法國南部鐵路和公路的交通[illegible]，從馬賽到巴黎的火車，因為在尼斯以北山崩，延誤十小時。法國南部的公路，也因冰封路滑，[illegible]，不得不在路旁的營帳裡出所，學校就和其他公共建築物過夜。在倫河盆地下着五十年來見的大雪。在德倫和瑞[illegible]等地區，一場大風雪迫使數以千計的居民找尋避難的場所。許多鄉村交通切斷成為「孤島」。

地中海沿岸，海灘的暴風在肆虐。[illegible]在奇列斯特和特列維佐，氣溫降至華氏十四度。[illegible]交通受到嚴重的影響。但是，對於那些滑雪健兒說，倒是個喜訊。

意大利西北部，都靈和米蘭的交通都受阻，米蘭的各機場也一度封閉。

瑞士——全國各地都在下雪，氣溫降到華氏表二十五度至三十七度，有些山谷地帶積雪達二英尺。瑞士阿爾卑斯山共十四處山口都被大雪封鎖了。

西班牙——西班牙過了一個多年未見的最寒冷的聖誕節假期後，大部分地區仍然寒冷，許多省仍然一片冰雪。中部和北部的氣溫都在冰點以下。但是最冷的地方是在馬德里以西的魁因卡，那裏的氣溫已降至華氏零下十四度。在[illegible]省因為路滑發生兩宗汽車失事慘劇，造成五人的死亡。在巴塞隆那省的卡拉夫也遭雪困，[illegible]數百司機被迫將汽車放棄，到酒吧過夜，或要求人家借宿一宵。

比利時——氣溫下降至華氏十七度至二十四度不等，部分公路受阻，鐵路則一直暢通。

西德——雖然氣溫日間也降至零度以下，但僅下小雪，因此交通未受影響。

奧地利——以世界滑雪勝地出名的奧地利，卻吹着一股和風，「焚風」吹得許多地區氣溫在冰點上。滑雪者大嘆「無風景」。但奧地利南部氣溫較低，積雪較厚。

荷蘭、瑞典也一片白雪皚皚。由於雪封路面，釀成多宗火車禍。

活學活用毛主席哲學思想 提高兩條路線鬥爭覺悟

中共江蘇省江寧縣委書記 鄭子泉

【新華社北京二日電】題：活學活用毛主席哲學思想 提高兩條路線鬥爭覺悟 作者：中共江蘇省江寧縣委書記 鄭子泉

偉大的無產階級文化大革命，給了我極為深刻的教育。我深深感到，只有活學活用毛主席的光輝哲學思想，自覺改造世界觀，不斷提高路線鬥爭覺悟，才能緊跟偉大領袖毛主席，牢牢掌握毛主席的無產階級革命路線，堅持無產階級專政下的繼續革命。

帶着兩條路線鬥爭的問題學

無產階級文化大革命以前，我也學了一些毛主席的哲學著作，特別是「實踐論」、「矛盾論」，曾經學過不少遍。但由於學習的指導思想不對頭，只是為了解決工作中遇到的一些具體方法問題，沒有抓住改造世界觀這個根本，結果兩條路線分不清，自覺或不自覺地執行了叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線，犯了嚴重錯誤。文化大革命初期，我對毛主席親自發動和領導的這場偉大革命運動很不理解，又執行了劉少奇的資產階級反動路線。革命群眾批判我，我卻在很長一段時間裏，思想轉不過彎來，心想：我自己是下中農家庭出身，沒有我們偉大領袖毛主席，就沒有我的翻身和解放，我是忠於毛主席的，怎麼會走資本主義道路呢？越想越不服氣。後來，廣大革命群眾和革命幹部從各個方面多次對我進行了熱情的揭發批判，我才開始認識到自己的錯誤是嚴重的。但錯誤到底有多大，以及為什麼會犯錯誤，有許多問題還是沒有搞通，總感到是個不解之謎。我帶着這些矛盾，學習了毛主席的哲學著作和有關教導以後，才想通了許多問題。

一，弄清了階級鬥爭和兩條路線鬥爭的規律，看到了自己錯誤的嚴重性。兩條路線鬥爭是社會上的階級鬥爭在黨內的反映。階級鬥爭從來沒有停止過，我們黨內的兩條路線鬥爭也從來沒有停止過。土地改革以後，特別是公社化以後，劉少奇「階級鬥爭熄滅論」的流毒很深，錯誤地認為現在的主要任務是抓生產、搞建設了，「只抓糧棉油，不分敵我友」。這樣，就忘記了階級鬥爭，忘記了黨內的兩條路線鬥爭，忘記了無產階級專政，背離了毛主席的革命路線，執行了劉少奇的反革命修正主義路線。我的思想，為什麼統一不起來呢？毛主席教導我們：「一切矛盾都依一定條件向它們的反面轉化着」。我認識到，社會上的階級鬥爭影響到每一個人，人們天天都在變化，不是向好的方面變，就是向壞的方面變，所謂「紅色保險箱」是不存在的。由於自己滿足於出身好，對毛主席有樸素的階級感情，沒有努力活學活用毛澤東思想，放鬆了世界觀的改造，中了修正主義流毒，在兩條路線鬥爭中就分不清兩條路線的界限，走錯了路。

二，弄懂了內因和外因的關係，找到了自己犯錯誤的根源。原來我總認為自己雖然犯了錯誤，但主要是客觀原因造成的：第一，錯誤路線是劉少奇搞的，自己不過是執行者；第二，當時不知道黨內有兩個司令部，自己是不自覺地犯了錯誤。這樣，[illegible]大責任了。實際上，這是[illegible]被動論在自己頭腦中的反映。毛主席教導說：「外因是變化的條件，內因是變化的根據，外因通過內因而起作用。」回顧在合作化後黨內鬥爭的各個關鍵時刻，自己當時是怎樣想和怎樣做的，[illegible]

三，弄清了動機和效果的關係，明確了提高兩條路線鬥爭覺悟的重要性。原來我總認為自己雖然犯了錯誤，但動機是好的。毛主席教導我們：「唯心論者是強調動機否認效果的，機械唯物論者是強調效果否認動機的，我們和這兩者相反，我們是辯證唯物主義的動機和效果的統一論者。」那有動機是搞社會主義，效果卻是資本主義的呢？路線是決定一切的，路線錯了，一切皆錯，就談不上好的動機。在困難時期的三年中，我從適應自然災害而發生暫時困難的需要出發，沒有突出無產階級政治，狠抓階級鬥爭，整頓集體經濟，發展集體生產，而是跟着劉少奇推行「三自一包」、「四大自由」的反革命修正主義黑貨，結果，使集體經濟遭到了嚴重破壞。當時那種動機本身就是修正主義的，效果必然是資本主義的。

我弄清了以上三個關係，想通了這些問題，也就真正理解了毛主席關於「這次無產階級文化大革命，對於鞏固無產階級專政，防止資本主義復辟，建設社會主義，是完全必要的，是非常及時的」偉大教導，感到這次無產階級文化大革命，非搞不可，不搞就不得了；感到革命群眾對我的批判是完全正確的，真正是口服心服；感到毛主席的無產階級革命路線是我們黨的生命線，有了毛主席的革命路線就有了一切，丟掉了毛主席的革命路線就喪失一切。千重要，萬重要，提高兩條路線鬥爭覺悟最重要。同時，也開始嘗到了學習毛主席哲學思想，提高兩條路線鬥爭覺悟的甜頭。

對自己要敢「分」敢鬥

我被解放以後，心情激動，決心活學活用毛澤東思想，一輩子緊跟毛主席幹革命。但是，縣革委會分配我的工作以後，思想上又出現了新的矛盾。心想：過去犯的錯誤不小，得到的教訓很大，現在站出來革命了，今後對人要和氣一點，辦事要混一點，想當個「老好人」，保住自己。主觀上想回避矛盾，但客觀上偏偏有許多矛盾找到自己頭上來。在矛盾面前，自己該說的不敢說，該做的不敢做，該鬥的不敢鬥。這樣搞下去，內心又感到有愧，覺得對不起毛主席，對不起革命。我帶着思想上的矛盾，學習了毛主席有關哲學著作，解決了三個問題：第一，矛盾是不能迴避的。毛主席教導說：「沒有什麼事物是不包含矛盾的，沒有矛盾就沒有世界。」矛盾是客觀存在，想回避矛盾，是主觀唯心主義。第二，害怕鬥爭就不能革命。毛主席教導說：「共產黨的哲學就是鬥爭哲學。」共產黨是搞階級鬥爭的，革命就要鬥爭，要革命就要鬥爭，消極革命的矛盾，不敢鬥爭，就是混革命、假革命；不搞階級鬥爭，就是搞機會主義、修正主義。第三，壞事能不能變成好事？毛主席教導說：「在一定的條件下，一切事物無不具有兩重性」，「在一定的條件下，壞的東西可以引出好的結果，好的東西也可以引出壞的結果。」自己過去犯了錯誤是壞事，但是錯誤常常是正確的先導，只要我們善於總結經驗，吸取教訓，就能變成鍛煉革命的動力。如果把錯誤變成包袱背起來，「一次被蛇咬，三年怕草繩」，不敢前進，不敢革命，就有可能繼續犯新的錯誤。「不是東風壓倒西風，就是西風壓倒東風」，在路線問題上沒有調和的餘地。在階級社會中，沒有中間道路可走。當「老好人」，討好的是資產階級，得罪的是無產階級。我決心鬥私批修，[illegible]念，把怕犯錯誤換成敢於革命，放開手來幹革命，自覺地執行和捍衛毛主席的無產階級革命路線，做到每開展一項工作，都隨時考慮是否符合毛主席的革命路線，工作結束後，再按照毛主席的革命路線來進行總結、檢查，在鬥爭中活學活用毛主席的哲學思想，加緊世界觀的改造。

前年我剛解放不久，我們縣的秣陵公社遭受了一些災。縣革委會分配我到這個公社去幫助開展防汛排澇鬥爭。當時公社的大多數幹部和群眾對抗災鬥爭很積極，但也有少數人怕資本主義傾向，想放棄抗災鬥爭，去搞資本主義。公社的主要負責同志對這一場兩個階級、兩條道路的路線鬥爭估計不足，抓得不力。我當時很着急，怎麼辦呢？消極不管，不行；按照過去的老辦法，簡單地去批評指責，也不行。這時，我就想到林副主席關於「革命，也要革自己的命」、「不革自己的命，這個革命是搞不好的」的教導，想到自己在一九六二年[illegible]，現在公社存在的問題，是劉少奇反革命修正主義路線的流毒還沒有肅清的表現，而且同自己過去在抗災鬥爭中的錯誤做法也有關係。於是，我大膽地站出來，帶領群眾展開大批判，把自己擺進去批，先當革命的對象，再當革命的動力。我一方面和公社的同志共同學習，擺出自己思想上曾經出現的私心雜念，[illegible]在公社召開的黨員、幹部大會上，用自己的切身體會，回憶過去抗災鬥爭中兩條路線鬥爭的表現，總結以往沒有執行毛主席革命路線所造成的危害，聯系當前的現實，提出以下五個問題讓大家討論：第一，是突出無產階級政治，狠抓階級鬥爭，[illegible]；第二，[illegible]；第三，[illegible]；第四，是堅持社會主義方向，還是「自謀出路」，搞資本主義；第五，是集體主義，團結抗災，還是本位主義，損人利己。[illegible]鼓起了革命幹勁，奪取了抗災鬥爭的勝利，在大災之年奪得了大豐收。

我擔任縣革委會主任以後，有的同志議論：[illegible]

[illegible]

不斷破除經驗主義

我們日常想問題，辦事情，都離不開自己的實踐經驗。我參加工作以來，特別是經過無產階級文化大革命，有了許多正面和反面的經驗。但是，這些經驗，是在不同的情況下，執行不同的任務，解決不同的問題的具體經驗，帶有很大的局限性。如果單純迷信自己的經驗，不努力活學活用毛主席的哲學思想，[illegible]

[illegible]

以糧為綱 全面發展

四川名貴藥材川芎 去年產量增一成三

江津地區柑桔的產量增三成六

盛產名貴藥材川芎的四川省灌縣，一九七〇年在糧食獲取勝利地跨過「全國農業發展綱要」規定指標的同時，川芎生產也獲得了豐收，總產量比一九六九年增長百分之二十三。

一九七〇年以來，灌縣革委會帶領廣大社員，認真貫徹執行毛主席的「以糧為綱，全面發展」的方針，正確處理了糧食生產和多種經營的關係，把川芎生產也列入農業生產計劃，從政策到措施，一抓到底，推動了川芎生產的發展。

在毛主席的「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針指引下，灌縣廣大貧下中農和社員群眾，決心為革命種好川芎。他們一方面狠抓川芎種植面積的落實，使川芎的面積比一九六九年擴大百分之十；另一方面加強田間管理，及時灌水追肥，使每畝產量由一九六九年的一百三十八斤增加到一百七十三斤。石羊公社興大隊第三生產隊和長征大隊第六生產隊分別創造了畝產川芎三百六十四斤和四百零二斤的紀錄。[illegible]

四川省柑桔生產重點區江津地區的廣大貧下中農和幹部，認真貫徹執行毛主席的「以糧為綱，全面發展」的方針，在取得一九七〇年糧食豐收的同時，柑桔也獲得了豐收，總產量比一九六九年增長百分之三十六。

江津地區各級革委會帶領廣大群眾，[illegible]一九七〇年夏天，正當柑桔壯果時期，江津地區持續一個多月少雨，有的地區旱得很嚴重，廣大社員學習大寨人的革命精神，用人擔、提引等辦法及時給果樹澆水，保護了柑桔的正常生長。江津縣先鋒公社廣大社員在鬥爭實踐中，[illegible]，奪得了柑桔高產再高產。

在一九七〇年柑桔生長過程中，全區的商業、供銷部門還組織了大量人力、物力，積極深入社隊，幫助總結柑桔生產和經營管理經驗，適時地把化肥、農藥等送到農村，為柑桔增產豐收創造了有利條件。

【據新華社成都電】

西貢學生再暴動 在堤岸燒美軍車

【法新社西貢三日電】今天反美學生重新發生暴動，他們在堤岸燒毀一輛美國軍車。

元旦那一天，學生在西貢襲擊並焚毀三輛美國軍車，說這些行動是「南越人民和學生對美國總統尼克松的新年祝賀」。

粵劇「沙家浜」在深圳演出結束
香港同胞喜見粵劇獲新生命

每次演出省粵劇團負責人及演員均親切向香港同胞謝幕
紅線女滿懷革命激情精神飽滿與演員們一起向觀衆致意

【本報訊】廣東省粵劇團學習、移植革命樣板戲「沙家浜」，接待香港同胞演出結束。連日來，每天一千多香港同胞前往深圳觀看，受到祖國親人熱情接待，滿載着革命激情回來。

香港工人、農民、漁民、學生、文化藝術界人士以及各行各業同胞觀看了廣東省粵劇團的成功演出，熱烈歡呼毛主席文藝路綫的勝利，熱烈歡呼無產階級文化大革命的成果，非常高興地看到粵劇獲得了新的生命。

粵劇「沙家浜」的高度思想內容與强有力的藝術感染力，使觀衆深爲感動。郭建光等閃耀着毛澤東思想光輝的英雄形象，威武地矗立在社會主義粵劇舞台上，有力地激勵着台下的香港同胞。

同胞們說，郭建光忠於毛主席、熱愛祖國、熱愛人民的高尚情操很值得學習，一定要以郭建光等英雄人物爲榜樣，照毛主席的指示辦事，爲愛國反帝事業貢獻自己一分力量。

來自香港的觀衆熱烈讚揚廣東省粵劇團革新了的粵劇。他們說，革命粵劇「沙家浜」演出的成功，體現了毛主席「古爲今用」、「洋爲中用」、「推陳出新」方針的正確。革命粵劇只有採用這樣的新程式，才能表現工農兵的英雄形象，舊程式如不進行改革，永遠不能爲革命內容服務，適應時代的需要，這是革命的需要。

香港工人、農民、漁民深有體會地指出：「在粵劇舞台上，長期以來，都是帝王將相、才子佳人那一套，軟化我們鬥志；我們勞動人民全被醜化，在舞台上得不到一點地位。今天，在『沙家浜』裏，工農兵英姿勃勃的佔領粵劇舞台，將被顛倒的歷史重新顛倒過來。這齣革命粵劇突出鮮明的無產階級立場，愛我們所愛，恨我們所恨。我們喜愛這樣的粵劇。革命粵劇的確好得很！」

他們說：「郭建光、阿慶嫂、沙奶奶，充滿革命激情的唱腔，深深地吸引着我們。以前看舊粵劇就不同了，那種扭身扭勢、嬌柔做作、軟弱無力的演唱，真使人提不起勁，意志消沉」。

他們表示，一定要學習郭建光等英雄人物的崇高品德，學習他們「八千里風暴吹不倒，九千個雷霆也難轟」的革命意志，爲世界革命作出應有貢獻。

香港文化藝術工作者對改革後的粵劇的嶄新面貌感到十分興奮，熱烈歡呼粵劇獲得新的生命。他們表示，廣東省粵劇團所走的爲工農兵服務的道路，也是他們所應走的唯一正確的道路。

他們還對粵劇「沙家浜」藝術成就大加讚賞，說：「唱腔方面，有很大改革，去蕪存精，一改以前軟弱頹廢的低調。如郭建光唱『要學那泰山頂上一青松』，挺拔高亢，堅强豪邁，使人腰板子也頓時挺直起來。舊粵劇是『三分鑼鼓七分戲』，鑼鼓與鈸聲往往蓋過唱腔；現在則不同，音樂來過大變動，少了很多吵耳聲音，不但悅耳動聽，且能很好地烘托人物、唱腔。舊的一套，的確不能適應今天的時代需要了，進行改革是完全必要的。」

連日來的演出，廣東省粵劇團負責人及演員均親切地向香港同胞謝幕。香港同胞高興地看到他們所熟悉的紅線女，精神飽滿，與演員們一起，滿懷革命激情，向台下觀衆致意，歡呼「毛主席萬歲！」

演出期間，廣東省粵劇團與香港文化藝術工作者進行親切友好座談。該團負責人和紅線女熱情地在座談會上介紹了粵劇改革的情況，並虛心徵求改進意見。香港文化藝術工作者也誠懇地向廣東省粵劇團提出了寶貴意見，在毛主席無產階級革命路綫指引下，共同勝利前進。

輕工業工人等座談 認眞學習元旦社論

【本報訊】輕工業工人、中電工人、香港區摩托工人連日來分別舉行學習班、座談會，學習中央兩報一刊元旦社論。

工人們回顧國內外大好形勢，感到歡欣鼓舞。他們深有體會地說，有了毛主席，有了毛主席的革命路線，才有新中國，才有我們的今天。我們必須念念不忘階級鬥爭，努力學習毛澤東思想，在階級鬥爭中不斷地加深對毛主席的無產階級革命路線的自覺性，也只有堅定不移地執行毛主席革命路線，才能提高執行毛主席革命路綫的自覺性，才使我們在前進中不迷失方向。

他們一致認爲，元旦社論是黨中央、毛主席的戰鬥動員指示。今後，我們還必須認真地、反覆地學習，深刻理解文件內容，聯系實際，落實到行動中。

天氣預測

和緩北風，空氣清勁，晴朗、乾燥，有陽光。最高氣溫約十七度。

昨天的紀錄

氣溫 最高	十八點四度
最低	十一度
陽光	十點一小時
雨量	無

不斷傳出爆炸聲 凌晨仍在燃燒
鴨脷洲電廠大火
新廠全燬波及舊廠水陸居民一度疏散
港島多區停電今後是否受影響須看舊廠損毀程度

【本報訊】香港電燈公司鴨脷洲發電廠，昨晚八時十五分發生五級大火，火勢非常猛烈，將一幢在建築中的新發電廠廠房全部燒毀，毗鄰的舊發電廠也被波及，幸工人及時走避，無人受傷，但損失估計數以千萬元計。

這場罕見的電廠大火，至今凌晨仍在燃燒中。消防員正設法撲滅舊發電廠的火勢。因爲該廠內有全副發電機器，一旦燃燒，必然引起劇烈爆炸，後果不堪設想。

這場大火在燃燒過程中，已釀成港島多區停電，今後港島電力供應是否會受影響，還要看鴨脷洲舊發電廠的損毀程度如何而定。

由於該發電廠鄰近鴨脷洲民居，對岸田灣也多漁艇停泊，火起時鴨脷洲部分居民深恐電廠發生大爆炸，釀成更大慘劇，曾有人搶着被蓋到鴨脷洲球場暫避。田灣一帶的漁船也紛紛開走，遠離火場。居民說，火舌沒有向鴨脷洲方面吹去，幸而當時吹東北風，要是風向改變，對居民的影響就十分嚴重了。

最先起火的是電廠公司鴨脷洲新電廠的低座建築物。這幢新電廠毗鄰舊電廠而建，分高低兩座，低座有二層高，高座有四層高。由一九七〇年五、六月間開始興工，現建至約一百五十五呎高。

這幢新電廠雖是英資電燈公司所有，卻由日本三菱公司投得設計及供應全套設備的專利權。全部建築由三間公司負責，包括：㊀日本三菱公司，負責安裝機器及鍋爐。起火前，已有一批日本器材運到，有的存放在工地上，大批日本工程師也跟隨來港，但尚未安裝機器。㊁地基、樹囱、附近的海堤及碼頭工程，由金門建築公司負責。㊂廠房建築，由大業建築公司負責。據稱，全部建築費數以千萬元計。

起火原因尚在調查中，一說是低座的木板及石屎板最先着火，半小時後，就波及高座。

由於新廠房內有很多易燃的建築材料，登時火光熊熊，街坊形容說一如一座小火山爆發。燃燒時，不斷有爆炸聲傳出。據一名電燈公司工地的工人說，這些爆炸聲，估計是放在工地上的燒焊用氧氣筒遇熱爆破引起。火勢最猛時，映紅半邊天，在西環尾、薄扶林道，均遙遙可見。

火勢猛烈蔓延迅速 附近設有兩座油庫

起火不久，工地上的一個起重機首先倒坍：至下午九時左右，另一倒坍。兩個巨型起重機也相繼倒坍。

同時，新廠房一個高四百零一呎的煙囪也噴火燃燒。這個煙囪於十日前初步完工，平時有工人在煙囪內工作，內設升降機上落，現正準備加砌耐火磚，估計還有四個月左右即可全部完工，經昨晚這場大火，煙囪是否能再使用，頓成疑問，如有嚴重裂痕，則這個花費逾百萬元的煙囪也可能要拆卸重建。

澳門江門廣州客輪 逢雙日由澳門開出

【本報訊】澳門消息：澳門—江門—廣州綫「紅星二四二輪」班期如下：逢雙日上午十時，由澳門開出，當天下午三時抵達江門，上落客後，續開往廣州。逢單日上午十時，自廣州開出，當天下午五時抵達江門，上落客後，續開往澳門。

據悉，起火時發電廠及工地上有百多工人開工，火勢迅即蔓延，工人走火，十分狼狽，有的因在室內工作，逃出時只穿單衣。

據一名工地的工人說，該電廠工地平時分兩班，週日則開兩班，如果趕工程時，要開工至凌晨二、三點，昨晚也有人工作至八、九點鐘，部分工人因此飽受虛驚。

火勢至下午九時十分已由建築中的新廠房波及舊發電廠。新廠房低座及高座幾成火爐一樣。舊電廠的天台首被波及，有煙冒出，一名在場的電燈公司工人說，電廠靠近火場有一個「爐膽」，高一百三十四呎，如果「爐膽」一被焚，必然引起爆炸，危險性非常大。

晚上十時二十分，突然一聲巨響，電光一閃，田灣、香港仔、石排灣、華富邨一帶電流中斷，頓成黑暗世界。

此外，距火場約一百五十呎之遙，電燈公司有兩座油庫，幸未受波及。但該處的看更員不斷巡視油庫，深恐火舌飛來，釀成大禍。

這場大火灌救十分困難。原因是鴨脷洲電廠位於鴨脷洲西端，三面臨海，另一面與鴨脷洲市區靠山路相通，而鴨脷洲則不能通車，只有一兩架手搖老爺救火設備，所以，儘管港島消防車幾乎總動員，大量消防員無法嚴峻灌救。

火由三級升至四級，再升到五級，消防員也從海陸兩面，無法嚴峻灌救。至於救火輪，雖有到場，也因火勢太猛，一時難以接近，至十時十五分，才明顯地看出有救火喉灌救的跡象。但此時新電廠廠房的低座已經燒完，而高座也燃剩一個鋼筋外殼。至晚上十一時五十分，火場的消息說：二十多條水喉灌救，但火勢仍在蔓延中。消防局稱，火場形勢已有改善，大火被控制，但整個火場大火仍未熄滅。

電燈公司鴨脷洲第一座發電廠於一九六六年十一月二十五日開始興建，佔地約五十四萬方呎；第一台六萬瓩的渦輪發電機於一九六八年初開始發電，第二台同樣大小的發電機於一九六八年十二月卅一日發電，與北角發電廠有聯合架空輸電系統相通。一九六九年，電燈公司宣佈擴建鴨脷洲發電廠，計劃多建兩座新廠，現在被焚毀的就是新建的第二座廠房。

鴨脷洲發電廠昨晚發生大火

冷鋒續南下 今日將更冷
昨天氣溫冬後最低

【本報訊】由於冷空氣不斷南下補充，本港天氣顯著下降，昨日最低溫度是十一度，爲入冬以來最低紀錄，今日將會更冷。

據廣東省氣象台消息，由於冷空氣補充南下影響，本省早晨的最低溫度還要下降，南部沿海地區降至五到七度。預計，冷空氣擴散南下，未來三到五日內，不斷有冷空氣補充南下影響我省。

廣東省粵劇團在深圳演出粵劇「沙家浜」，演員均親切地向觀衆謝幕

香港仔全停電
西環山頂半山區一度烏燈黑火
田灣石排灣及華富邨電梯困人

【本報訊】由於鴨脷洲發電廠大火影響，港島西邊大片地區昨晚先後停電，居民生活大受影響。

香港仔、鴨脷洲、田灣、黃竹坑、華富邨、石排灣等地區，十時二十分左右全部停電。華富邨及香港仔部分地區，十一時四十分恢復，其間電流曾數次斷斷續續，恢復數分鐘又中斷。香港仔等地則直至今日凌晨仍未恢復。

整個西環、堅尼地城地區，由八時五十分至九時零五分第一次停電，九時五十分至十時許再度停電。

山頂區及半山區，包括西摩道、羅便臣道、堅道、衛城道等，在八時半至十時間，分別先後兩次停電，停電時間由十五分鐘至半小時。

赤柱地區由十時半至十一時許停電。

田灣及石排灣徙置區、漁光村及黃竹坑廉租屋等數十座樓宇，昨晚都發生電梯困人事件。其中田灣第一、二、五座大廈的電梯困人，至昨晚十一時半仍未能將被困的人救出來。

由於停電地區範圍廣，人口密集，數十處發生電梯困人的事件，港島消防車幾乎傾巢而出，但仍無法應付，居民數萬的華富邨在十時二十分停電後，多部電梯困人，但直至十一時半後，始有消防車到場救人。

三飛電車行劫
一售票員被劫被打
跑馬地老夫婦家門被飛仔截劫

【本報訊】一輛西行電車「頭等」車廂內，昨天，竟然發生劫案，三名飛仔向售票員下手，還把他毒打一頓。案件發生後，乘客、街坊目睹香港治安的混亂，無不質問香港治安當局所幹何事！

這宗駭人聽聞的電車劫案，昨天下午四時四十五分發生。一輛由跑馬地往屈地街開行的電車，行前東區天樂里停站時，當時頭等車廂的十幾個乘客中，忽然有三名飛仔站起來，搶去售票員的錢袋，售票員不甘損失，勿把車下直追下去，與飛仔糾纏，三飛仔竟當街行兇，就在大樂戲院門前，把該售票員毒打一頓，售票員大叫「搶劫！」三飛仔才慌張起來，向摩理臣山道方面逃去。乘客、街坊知道飛仔如此猖狂，無不搖首嘆息，並對該售票員表示關懷，尾隨而至的其他電車的職工聞訊，都表示：「連這點安全保障都沒有，這是甚麼世界！」

【本報訊】跑馬地一對老夫婦昨夜返抵家門時，被四名持刀飛仔在梯間截劫，損失近三千元。

遇劫者爲五十七歲男子黎達成和他的五十五歲妻子郭秀英。昨晚九時卅分左右，他們自新界定購年花後乘車返抵山村道七十二號家門時，有四名約廿歲飛仔跟蹤而入。走到二樓梯間，四飛仔頻頻拔出約六吋長的短刀，威脅男女事主，勒令噤聲，並動手搜掠，計劫去男女庄名貴手錶各一，名牌打火機一具，現款數十，總值約爲二千九百餘元。男女事主手上戒指則未爲飛仔注意，否則損失更大。

昨晚十時十五分，一名男子行經青山道一五一號門前附近，被三名飛仔攔途截劫，失去手錶現款等約二百元。事主被劫時與飛仔糾纏受傷。

飛羣當街行兇 男子多處受傷入院

【本報訊】昨日下午一時，數名飛仔在禮頓道圍毆一中年男子。傷者是邱秀昌，四十歲，住禮頓道一×六號地下，頭、手、面部受傷，入院救治。

昨晚八時，深水埗南昌街近海旁處發生劫案，兩名飛仔截劫一個路人，糾纏間路人被飛仔以利器刺傷腿部。傷者姓劉，廿八歲。

育羣師生祝校慶 舉行一連串活動

【本報訊】育羣中學師生員工，慶祝二十五周年校慶，於去年十二月卅一日至今年一月三日期間，舉行了一連串活動。他們在中央兩報一刊的元旦社論的鼓舞下，滿懷信心，表示要把學校向愛國教育的方向邁進一步辦好。

民權中學觀塘校舍啓用

【本報訊】民權中學於昨日舉行慶祝元旦及觀塘分教處新校舍啓用酒會，到會人數一千五百人，情況熱烈。酒會開始，學校負責人講了話。他說，在迎接戰鬥的一九七一年到來時，傳來了北京的強音，中央兩報一刊發表了元旦社論，毛主席革命路線勝利前進，給予我們無限的鼓舞，極大的信心。我們要聯系實際，爭取在新的一年中取得新的成績。他又指出，這次搬遷新校舍，全憑家長、工人、坊衆的大力支持。他並向參加裝修新校舍工作的家長、校友、工人致意。

酒會還舉行了成績展覽，介紹了民權學校發展的經過和該校師生活學活用毛澤東思想的一些事例，以及學生的學業成績。

又：該校定一月十七日（星期日）舉行新生入學試。

當局排擠限制下 中文中學漸減少

【本報訊】在教育當局的諸多限制和排擠下，本港中文中學日漸減少，去年，不少私立學校因無法支持而倒閉。

據一九七〇年的統計數字，中文中學學生共有四萬八千餘人，比前年減少了七百多人。教育界人士指出，因爲教育當局的無理限制和各方面排擠，造成中文中學倒閉。

上環拆樓塌樓板 一女工墮下重傷

【本報訊】上環新街市街七號一座正在拆卸中的木樓，昨日上午十時許，樓板突然塌下，一名女工隨着墮下，被杉板和磚塊壓着，受重傷。昨晨有十多名男女工人開工，現場連同毗鄰的三座舊樓都正在拆卸中。

事發時，有一個名叫潘有（四十歲）的女工，正在四樓的樓板上剷磚。突然樓板坍塌，跌下時，再撞塌三樓的樓板，止於二樓。該女工就連同磚杉從四樓直墮二樓，被幾條杉板及磚塊壓着。其他工人合力搬開磚杉，將傷者救出，送醫院救治。

傷者的丈夫也是建築工人，有幾個子女，住柴灣木屋。

婦人吊頸死

【本報訊】五十九歲婦人李×明，與兒媳同住李鄭屋村徙置區第十五座四樓七十×號，其媳昨晚七時半左右，由外返家，拍門無人應，開門入屋後，發現李×明吊頸死在門楣上，報警送院後證實已死去。

中華出入口商會 昨天旅行烏溪沙

【本報訊】香港中華出入口商會會員，昨日旅行烏溪沙，參加者三百餘人，並獲得電影界、攝影界人士協助，進行攝影活動和集體遊戲。

遊船男童墮海死

【本報訊】昨日下午六時許，停泊在筲箕灣太安樓後面海邊的一艘遊艇船上，有個男童跌落海淹死。死者曾錦文，四歲。

三男女暈迷 疑服毒輕生

【本報訊】昨日下午一時，百德新街華登大廈五十×號A五樓，有一婦人與丈夫口角後，被發覺服食安眠藥企圖自殺，送院留醫。她是吳綺玲，四十歲。

昨日下午五時，又有一女子服食安眠藥後暈迷不醒，送院留醫。她是陳加美，廿二歲，住清華街×號三樓。

荔枝角道六十×號A五樓，昨日下午二時，有一年約六十歲的老翁暈迷不醒，被發覺疑是服食了藥物，送院救治。

工展特價週 定六日開始

【本報訊】工展會開幕以來，至昨日已有六十八萬人次入場。按照往例，定本月六日至十二日舉辦特價週。

男子出獄又爆竊

【本報訊】出獄不滿十四日之男子胡雲（二十四歲），又深宵在新界元朗教育路旁的私家車進行爆竊，被捕。前日被判入獄三週。

囍

結婚啓事

我倆徵得雙方家長同意，謹訂於一九七一年一月四日旅行結婚，特此敬告各親友。

王金榜 陳梅琴 同啓

謹訂於一九七一年元月五日（星期二）爲本公司自置新舖落成是日喬遷敬備酒會恭候

光臨指導

（恕不另柬）

德大參行有限公司敬約

新址：香港永樂西街201至203號地下 電話：H四三九七八〇・H四三九六八八

酒會時間：上午十一時至下午二時

中国砵酒

補氣補血 健體養顏

和溫性酒 醇香質酒

中國砵酒爲一種珍貴之補酒，含有豐富之葡萄糖，氨基酸，維他命C、B1、B2、B12，有機鐵質等補血特效成份，是婦女產後及年老體弱者，用以補血强身的最理想補品。

每瓶 $12.50

國貨公司、酒莊、士多、辦館均售

經銷處：成利行葡萄酒部

地址：九龍旺角水渠道34-36號 電話：K-812035

愛國電影工作者回顧與展望
一九七〇年—有一個可喜的收穫
一九七一年—前途一片光明美好

一九七一年，將是香港愛國電影藝術創作更加繁榮的一年，將是香港愛國電影工作者朝着正確方向向乘勝前進的一年。

回顧一九七〇年，香港愛國電影工作者有了一個可喜的收穫。

最可貴的一點，是在爲誰服務這個根本問題上，香港愛國電影工作者在一九七〇年，通過學習毛主席的光輝著作〈在延安文藝座談會上的講話〉……

愛國電影工作者表示，今年，他們決心堅定不移地朝着文藝爲工農兵服務的正確方向前進……

朱虹

江漢

金禧杯賽進入最後階段
怡星三周末……
怡和傷將決定禁……

【本報訊】金禧杯與銀牌兩項足球賽又將接踵而至。目前金禧杯賽已進入最後階段，怡和與星島將於本月六日在大球場挑燈夜戰，作首場決賽之爭。

據怡和負責人之一的何根源對人表示，怡和將於今、明兩天連續操練，今日上午進行操練，明日下午進行夕練。在今天的操練中，主要是跑圈練氣以及檢查各球員的傷損情況。雖然後晚就要正式決鬥，但明天下午來一次球的研究作戰對策。

怡和在聯賽杯賽期間，有黃文偉、張耀國、黃振烈及張子岱五人受傷。……

西醫唐治安

遷址啓事：本醫生原日皇后大道中六十三號之醫務所行將拆建由一九七一年一月一日起遷往皇后大道中五十一號金銘樓二樓（中華百貨公司對面）照常爲各界服務謹此通知

診症時間：下午一時至五時 電話：H二三七七八

愛國電影工作者回顧與展望

一九七〇年—有一個可喜的收穫
一九七一年—前途一片光明美好

一九七一年，將是香港愛國電影藝術創作更加繁榮的一年，將是香港愛國電影工作者朝着正確方向乘勝前進的一年。

回顧一九七〇年，香港愛國電影工作者有了一個可喜的收穫。最可貴的一點，是在爲誰服務這個根本問題上，香港愛國電影工作者在一九七〇年，通過學習毛主席的光輝著作「在延安文藝座談會上的講話」，及學習紀念「講話」發表二十八周年的中央兩報一刊社論「改造世界觀」以及有關的文件，有了較深刻的認識和理解，他們認識到，文藝爲工農兵服務，不僅在社會主義祖國，而且在海外，在任何地方，都是一切革命文藝工作者唯一正確的方向、唯一正確的道路。

在過去一年，愛國電影工作者沿着正確的方向，結合海外實際，在實踐中邁開了前進的一大步。愛國電影工作者認識到，要使文藝能夠爲工農兵羣衆服務，文藝工作者就必須改造自己的世界觀，這是一個根本的問題。一年來，愛國電影工作者一方面努力學習毛主席著作，一方面走與工農羣衆相結合的道路，接近勞動羣衆，熟悉他們的生活，向他們學習。在國內外一片大好形勢的鼓舞下，愛國電影工作者精神面貌出現了顯著的變化，一片朝氣蓬勃的氣象。

愛國電影工作者通過創作活動和藝術實踐，提高了自己思想認識水平，一年來也取得了成績。通過革命現代話劇「沙家浜」的排練和演出，通過向正在上映的革命樣板戲彩色影片「智取威虎山」認真學習，得到很大的益處，很好的教育。

一年來，香港愛國電影工作者在毛主席革命文藝路線指引下，高舉團結愛國反帝旗幟，努力從事藝術創作。他們在勞動人民中間找到了最豐富的藝術源泉，發掘到許多反映勞動羣衆生活和鬥爭的好題材。他們正在努力學習，努力創作，調動藝術手段去塑造工農羣衆優秀的正面的形象，讓工農羣衆的正面形象逐步地更多地出現在銀幕上。

愛國電影工作者現正在制訂創作規劃，可以預見，一九七一年影片的產量，將比一九七〇年會有所增加。

回顧一九七〇年，展望一九七一年，香港愛國電影事業隨着大好形勢的發展，前途一片光明美好。

愛國電影工作者表示，今年，他們決心堅定不移地朝着文藝爲工農兵服務的正確方向前進，高舉團結愛國反帝旗幟，發揮愛國電影團結人民、教育人民的積極作用。

愛國電影工作者表示，當前國內外一片大好形勢，使他們具有更大的信心；祖國人民的關懷，香港各界同胞的支持和幫助，使他們深受鼓舞。在一九七一年，決心與香港各界同胞，在愛國反帝旗幟下，更緊密地團結起來，共同進步。

本報記者集體採寫

水銀燈

方平

鮑起靜

江龍

方輝

王葆真

石慧

傅奇

長城演員暢抒胸懷

他們表示：在新的一年中，決心遵從毛主席的教導，更虛心向工農羣衆學習，使自己的感情逐步地起更大的變化，努力在銀幕上塑造出工農羣衆優秀的正面的形象……

長城全體演員：一九七一年，將是我國人民在無產階級專政下繼續革命的重要的一年。我們愛國電影工作者堅決沿着毛主席的革命文藝路線邁步前進。在新的一年中，我們決心遵從毛主席的教導，更虛心向工農羣衆學習，使自己的感情起更大的變化，努力在銀幕上塑造出工農羣衆優秀的正面形象，使我們的電影能夠更好地爲工農羣衆服務。

傅奇、石慧：七十年代的第一年很快地過去了。在一九七一年的年頭裏，我們作爲一個愛國電影工作者，感到特別高興，因爲革命樣板戲「智取威虎山」彩色影片橫跨兩個年度正在上映，並取得了越來越大的影響。這部戲不但是我們工作的樣板，也是做人的樣板。在這新的一年開始，讓我們共同向革命樣板戲「智取威虎山」學習，邊學邊幹，邊幹邊學，把愛國電影工作做得更好。

王葆真：新的一年開始了，在這偉大的年代裏，我們的祖國正以飛躍的步伐前進。作爲一個愛國電影工作者，必須大踏步地沿着毛主席所指引的爲工農兵羣衆服務的方向前進。讓我們在不同的工作崗位上，緊密的團結在一起，爭取更大的勝利。

方輝：新的一年開始了，革命形勢一片大好。要跟上這大好形勢，一定要努力學習毛主席著作，走與工農相結合的道路，立足本職，胸懷祖國，放眼世界，以「只爭朝夕」的精神，響應元旦社論的號召，迎接新的戰鬥。

江龍：革命在猛烈發展，人民在闊步前進，新的一年是戰鬥的一年，勝利的一年。作爲一個愛國電影工作者，我希望能在銀幕上更好的塑造工農形象，要以楊子榮「急令飛雪化春水，迎來春色換人間」的革命豪情，來鞭策自己，要求自己，努力改造世界觀。

李嬙：新的一年，是新的開始，除舊迎新，必須讓工農羣衆的形象逐步地、更多地出現在我們的銀幕上。在愛國電影事業中，我願意更好的發揮螺絲釘的作用。

平凡：我們已經跨進了偉大的七十年代第二個年頭了，在國內外一片大好形勢鼓舞下，作爲一個愛國電影工作者，我感到信心百倍，力量無窮。在偉大領袖毛主席革命文藝路線指引下，我決心努力改造自己的世界觀，逐步地把立足點移到工農兵羣衆方面來，全心全意地爲人民服務。

鮑起靜：偉大的七十年代第一年過去了。在春天到來的時候，我進一步體會到要演勞動人民，首先就必須學習勞動人民的優秀品質，堅持自覺改造世界觀，長時期的去深入生活，刻苦鍛鍊，把立足點逐步移到工農羣衆方面來，這樣才能更好地完成我們的任務。

江濤

白茵

向梓

雷金鳳

謝瑜

丁亮

新聯演員交談願望

新聯公司演員交談新年願望。

江濤：革命形勢不斷發展，發展得比人們預料還要快。作爲文藝工作者，在新的一年，我願意與同胞們一同進步，更好地爲觀衆服務。

苗金鳳：過去一年，我開始接觸一些工人，真正體會到一些東西。最近接到「半生花」劇本，我希望能繼續努力，在銀幕上表現好片中的女工角色。

白茵：願在新的一年好好學習，能夠爲香港同胞、海外僑胞更好地服務。

謝瑜：希望在新的一年中多交些工農朋友，同工農學習，努力演好勞動羣衆的正面形象。

向梓：「朝氣蓬勃送舊歲，滿懷豪情迎新春」。願在新的一年，破舊立新，更好地爲廣大同胞服務。

何清：爲了拍好影片，學好普通話，是我今年願望之一。

丁亮：在新的一年，我希望學好[illegible]，改進思想。

鄭啓民：對新的一年，我充滿信心。

黎應超：我希望能夠在新的一年練好思想、業務兩個基本功。

陸茵：文藝工作者要爲勞動羣衆服務，首先要改造自己的世界觀。今年我要在這方面作出更大的努力。

馮真：祝各位新年進步。

呂錫貴：願意與香港同胞一起努力，共同進步。

這個愛國電影隊伍的新兵，有幾點心願：第一要更努力地活學活用毛澤東思想；第二要更多地和工農羣衆相結合，接受工農兵的再教育；第三要努力塑造好和演好工農形象，更好地爲工農羣衆服務。

方平：七十年代的第二個春天來臨了。「戰士指看南粵，更加鬱鬱蔥蔥」。在當前國內外一片大好形勢之下，作爲一個愛國電影工作者，更應朝氣蓬勃地迎接新的開始，新的戰鬥。我決心接受工農羣衆的再教育，沿着毛主席的革命文藝路線邁步向前。

朱虹

王小燕

鳳凰演員喜迎新歲

鳳凰公司演員朱虹、劉甦、麥萍、丁川、向[?]、江漢、王小燕、梁珊、湘、蔣平、江樺、楊帆、勞若冰、唐紋、翁午、文、湯濤、楊虹、萬山、湯琳、曹炎、藍青、石磊、余婉菲：一元復始，萬象更新。偉大的七十年代第二年又踏着雄偉步伐來臨了！在偉大的七十年代裏，國內外形勢一派大好，而且越來越好。當此大好形勢，際此新歲來臨，我們感到無限歡欣鼓舞，展望前景，我們更充滿勝利的信心。中共兩報一刊元旦社論指出：「一九七一年，將是我國人民在無產階級專政下繼續革命的重要的一年」，並號召：「我們要繼續廣泛深入地開展活學活用毛澤東思想羣衆運動」。我們作爲愛國電影工作者，我們堅決表示，要落實元旦社論的精神，沿着毛主席革命路線勝利前進！

去年，我們認真學習了毛主席有關文藝爲工農兵服務的教導，認識了革命文藝工作者應走的道路。在拍攝「苗寨烽火」和「鬥」兩部描寫勞動人民生活和鬥爭的影片過程中，我們曾經到勞苦大衆中去生活了一段時間，在接近工農羣衆的過程中，我們深深感到，自己要向工農羣衆學習的地方很多，雖然我們認識到文藝要爲工農兵服務，但還需要邊幹邊學，不斷提高思想覺悟和業務水平。看了革命樣板戲「智取威虎山」彩色影片，看到了楊子榮這位無產階級英雄人物的高大形象，和參謀長、李勇奇、常寶等英雄羣象，我們得到很大的啓發和鼓舞，加上在接近工農羣衆過程中的體會，我們深感到正如毛主席所指出的：「人民，只有人民，才是創造世界歷史的動力。」文藝必須反映勞動人民的鬥爭和生活。看了革命樣板戲，使我們更有信心百倍的走與工農結合、爲工農服務的道路。我們要向革命樣板戲學習，認真學習毛主席著作，改造自己的世界觀。

在新的一年中，在這偉大的七十年代裏，我們決心努力趕上形勢，作一個革命文藝工作者，以做一個革命文藝工作者的標準來要求自己，希望廣大觀衆不斷向我們提意見，幫助我們前進。

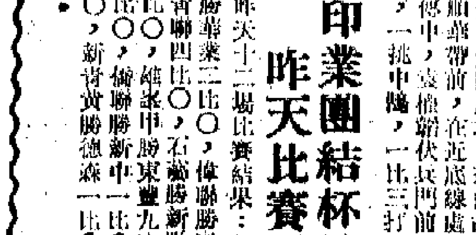
蔣平

唐紋

勞若冰

徐珊

江漢



金禧杯賽進入最後階段

怡星周三火併

怡和傷將決定紮住來打

【本報訊】金禧杯與銀牌兩項足球賽又將接踵而至。目前金禧杯賽已進入最後階段，怡和與星島將於本月六日在大球場挑燈夜戰，作首場決賽之爭。

據怡和負責人之一的何根源對人表示，怡和將於今、明兩天連續操練，今日上午進行操練，明日下午進行夕練。在今天的晨操中，主要是跑圈練氣以及檢查各球員的傷損情況。雖然後晚就要正式決鬥，但明天下午來一次球脚和研究作戰對策。

怡和在職業杯賽期間，有黃文偉、駱德輝、張耀國、黃振烈及張子岱五人受傷。據該隊初步檢查結果，黃振烈及黃文偉將難以上陣，而駱德輝、張耀國、張子岱或可紮住來打。由於金禧杯賽不像職業杯賽，不能「玩玩吓」應付了事，以人手所限，不紮住上陣也不行了。

星島昨日與電話打和，似有留力之嫌。該隊亦將於今日商量作戰計劃，務求奪得首仗勝利。

這場比賽，門票分三元半、三元、二元及一元共四種，將於今日上午十時起，於港島足總辦事處及九龍花墟場館公開預售，時間由上午十時至下午二時，再由下午三時至六時。

職業波又險出亂子

元朗有人勇逾其度被逐被記名
爲「刮龍賽」招致損失殊屬不值

【本報訊】流浪對元朗一場「職業杯」足球賽，昨天在大球場舉行。比賽結果，流浪以四比一獲勝，取得出線權。但是，在比賽中，又有球員因爲動作粗野，被球證記名後驅逐出場；他是元朗的葉華偉。在下半場的十七分鐘時，他與流浪的「大水牛」華爾達爭球，當球已離脚之際，被指起脚踢「大水牛」，球證即將他記名逐出。此外，元朗另有文錦棠也因動粗被記名，後來更幾乎發生毆打事件。

事情的起因是在業餘的麥佳被逐之後不久，流浪次「野」，係氣唔順，了被發現有些小動作，用手拉住元朗一位守衛的褲頭，立即起衝突。與此同時，只見元朗有四五個球員向麥佳追了過來，流浪的林尚義眼看情形不對，立即上前攔腰抱住麥佳，麥佳也覺得再鬥下去，難免有事，乃自動離場，由溫耀球入替，緊張的氣氛才告和緩，有賴於林尚義見機及時，不然，那做球證的竟六神無主，不知如何是好。當時，他自動離場，否則又會出一次亂子。此可以說明此項「刮龍」賽不但不受歡迎，而且迭有助粗暴打事件發生，確實毫無意義。無獨有偶的是，當序幕戰乙組嘉山對光華時，雙方求勝心切，也迭有粗野動作出現。嘉山雖以三比一獲勝，知有球員鄭耀華因動粗被逐。自上月廿四日「刮龍」賽舉行以來，球員被逐事件已發生數起之多，給人們的印象特壞。

元朗昨有榮偉雄肚瀉不能上陣，起用盧萬傑爲前鋒，踢了半場因不起作用，易以劉家俊，依然無濟於事。流浪有雷煥璇、鄧鴻昌休息，用朱國權把關，華爾達任中鋒，雙方都有拼勁，爭奪雖頗劇烈，過場技術上構成的精采鏡頭則不多。流浪則以前鋒比較快速，高波更佔便宜，乃取得較多攻勢，終於獲勝。只是元朗有部分球員在失球後，踢來勇逾其度，致有球員被逐及被記名。爲此一「刮龍」賽而造成嚴重損失，殊不值得。

比賽開始六分鐘，流浪戴臘打開紀錄。此球先由宗曆明吊前，華爾達及時一頂，球落在戴臘跟前，即用第一脚射入。十一分鐘，元朗文錦棠因在禁區內力阻「大水牛」，被判罰十二碼球，由戴臘主射，過高出界。十八分鐘，麥佳「領嘢」傷出，不久復入作戰。卅九分鐘，元朗陳萬先在禁區因阻人被罰兩脚球，宗曆明低傳，那上前助攻的天斯利射入，流浪以二比〇領前半場。

換邊續戰，七分鐘，文錦棠腳踏鄭家明，被球證記名，流浪遂發這個罰球機會，把元朗圍攻，戴臘在亂軍中射球入網，三比〇。十分鐘，元朗反攻，球由胡順華帶前，在近底線處傳中，袁植韜伏兵門前，一挑中鵠，一比三，打破光蛋。此時，流浪以馬迎祥入替宗曆明。十七分鐘，葉華偉因被指踢華爾達被逐。不久，陸萬先與麥佳的衝突事件，險些鬧出亂子，乃至麥佳自動離場，由溫耀球入替，比賽才恢復正常。到卅六分鐘，華爾達爲流浪增加一球，成「四個一皮」之局。一場勇逾其度而無精采的比賽，乃告一段落。

流浪：[illegible]

元朗：[illegible]

印業團結杯足球 昨天比賽十二場

【本報訊】印業團結杯足球賽，昨天十二場比賽結果：永恆勝衛東二比一，三達勝華業二比〇，偉聯勝三合七比五，雄峯乙勝興青聯四比〇，石藝勝新聯五比〇，大藝和橫青〇比〇，雄家甲勝東豐九比〇，新聯啤友勝昌版三比〇，偉聯勝新中一比〇，新青之友和鴻興〇比〇，新青黃勝德森一比〇，協成勝新館友七比一。

曾釗球勤練不懈
林錦業自組新班

胡國雄發病決心戒煙酒
陳長強捱苦只有自家知

▲曾以球技純熟及身手敏捷見稱的林錦業，已經許久未在球場露面，以爲他從此高掛波鞋，實行退休，其實他並沒有作此打算。

▲據說林錦業因工作關係，每天只有早上一些時間才有空閒，爲使球技不至生疏，他實行自己組隊，班同一「老友記」如劉志雄、梁杰、陳志剛等，組成一個球隊去參加「展早杯」小球賽。由於他們都是很有基本功的好手，在這項杯賽中也打出了理想的成績來。現在，這一支球隊已經是「展早杯」的勁旅了。

▲去屆遠赴加拿大歸來的東昇新人曾釗球，去時狀況甚佳，身材適中，而且是東昇短跑好手之一。豈知最近返港時，竟然變成一「肥仔」一名，速度已稍遜於去年。他返港後，馬上進行苦練，刻已漸漸恢復速度，體力也較返港初期爲佳。但是，隊友們仍然認爲他是無法在短期內恢復應有水準的，因此鼓勵他加一把勁。也正因如此，在上周的一次操練中，那業以快速度見稱的郭滿華，曾向他挑戰，較量之下，郭滿華竟敗在一球之下。隊友們都說他在苦練之下，取得了顯著的成績了。

▲「新裝師兄」胡國雄最近因患上慢性肝炎，而休息了一段時間。但是，他又不甘寂寞，躺在床上過日子，對於自己的病也甚爲煩悶。其實，情緒不穩定，擔心情緒下來，他在病中感到自己的病源時，就是過去煙酒過度有關，今後要決心戒掉。

▲姚卓然早已決定高掛波鞋，做其教練，奈因環境所迫，無法脫身，仍要重披球衣下場。他自前年在元朗踢了一場後，宣佈從此收山退休，豈料此退休，本屆開始又披上球衣。據說，這不是他自己不想退休，而是他服務的球隊有意在本屆升級，在季初招兵買馬時，即看中了姚卓然，邀他出山擔任教練，以至現在已是一身兼三職，既是教練，又是球員，更是該公司的雇員。

▲陳長強是一位善於衝鋒陷陣的好手，而且練就一身不怕踢的功夫，許多隊友都稱讚他的功夫了得。其實陳長強有苦自家知，由於他勇猛過人，往往在衝刺時被對方踢傷，而他自己只有啞忍，捱痛挨踢。

紡支小球賽 今晚舉行一場

【本報訊】紡支團結杯小球賽，今晚有一場在花墟A場舉行，由秀浪對鹽紗甲，七時開。

公民乒乓賽 十五場戰績

【本報訊】「公民杯」乒乓球賽，昨有十五場分在港九舉行，結果如下：勁抖勝維文甲五比三，二朋友勝文康五比〇，偉恆勝開聯五比三，華頭勝致力五比〇，圖乙勝德智五比一，圖甲勝福建B五比二，聯誼一勝東友聯五比二，僑國內福建A五比三，民強勝文青五比二，[illegible]勝朝輝五比〇，友誼五比〇勝東聯，雄文C五比〇勝銀鷹C，[illegible]，綫業B五比二勝昇勝，適式五比二[illegible]。

星島與電話 昨各二拉平

【本報訊】星島對電話的一場「職業杯」賽，昨在花墟舉行，結果以二比二踢成平手。序幕戰乙組聯賽，鐵行勝渣打十三比〇。

金禧杯小球賽 今在修頓揭幕

【本報訊】香港小型足球總會與香港建造商會聯合主辦的金禧杯小球錦標賽今日下午六時在修頓球場揭幕，同場加插一場表演賽，由建造商會代表隊對香港小型足球總會邀請隊。

本周足球賽程

【本報訊】足總日前發表本周各組比賽程序，其中兩場甲組金禧杯決賽和甲組聯賽東昇對愉園，消防對南華，南華對東昇等，都很受注意。現將各組賽程錄下：

甲組金禧杯決賽 六日（星期三）
星島對怡和　大球場　八時正

乙組金禧杯決賽
精工對荃灣　大球場　六時一刻

「職業杯」賽
東方對九巴　花墟球場　三時卅分
預備組表演賽東方對九巴　一時四十分開始

甲組聯賽 八日（星期五）
元朗對警察　花墟球場　三時卅分
預備組聯賽下午一時四十分開始

甲組聯賽 九日（星期六）
東昇對愉園　嘉山球場　三時卅分
電話對怡和　花墟球場　三時卅分
預備組聯賽下午一時四十分開始

乙組聯賽
荃灣對渣打　荃灣球場　三時卅分
獄吏對傑志　赤柱球場　三時卅分

丙組甲聯賽
五一七對港青　九龍仔場　三時卅分

丙組乙聯賽
英陸軍對煤氣　界限街場　二時正
海蜂對九巢　荃灣球場　二時正
青島對港大　界限街場　三時卅分

B組青年杯賽
昇光對朗源　九龍仔場　二時正

甲組聯賽 十日（星期日）
消防對南華　大球場　三時卅分
星島對港會　嘉山球場　三時卅分
九巴對英陸軍　花墟球場　三時卅分
預備組聯賽下午一時四十分開始

乙組聯賽
息影對中健　跑馬地場　二時正
鐵行對光華　跑馬地場　二時正
市政對天天　荃灣球場　三時卅分
嘉山對英空軍　港會球場　三時卅分

丙組甲聯賽
公民對中青　跑馬地場　二時正
約誌對華雅　跑馬地場　二時正
消防對航校　跑馬地場　二時正
英海軍對保濟　跑馬地場　三時卅分
港體對鴨青　跑馬地場　三時卅分
斯達衛對中電　跑馬地場　三時卅分

丙組乙聯賽
瑞聯對精工　港會球場　二時正
青飾對晨退　荃灣球場　二時正

A組青年杯賽
中華對東華　九龍仔場　二時正
友邦對渣華　跑馬地場　三時卅分
冠青對中電　九龍仔場　二時正
愉園對雅仙　九龍仔場　二時正
金鷹對滙聯　界限街場　二時正
巽興對昇平　九龍仔場　三時卅分
愉青對興青　九龍仔場　三時卅分
斯達霸對羣英　跑馬地場　三時卅分
青漢對流浪　跑馬地場　三時卅分

B組青年杯賽
西青對青漢　界限街場　三時卅分
愉園青對民安　九龍仔場　三時卅分
小天鵝對興棧　小梁灣場　三時卅分
國志對[illegible]　跑馬地場　三時卅分

甲組聯賽 十二日（星期二）
元朗對東方　花墟球場　三時卅分
預備組聯賽下午一時四十分開始

甲組金禧杯決賽 十三日（星期三）
怡和對星島　大球場　八時一刻

乙組金禧杯決賽
荃灣對精工　大球場　六時一刻

甲組聯賽 十四日（星期四）
南華對東昇　花墟球場　三時卅分
預備組聯賽下午一時四十分開始

西醫唐治安
遷址啓事：本醫生原日皇后大道中六十三號之醫務所行將拆建，由一九七一年一月一日起遷往皇后大道中五十一號金銘樓二樓（中華百貨公司對面）照常爲各界服務，謹此通知
診症時間：下午一時至五時
電話：H二三七七零八

美國經濟危機深化影響

今年香港經濟活動速度可能比去年進一步放慢

工商業者經營的困難將會繼續增重

【本報記者專題採訪】在美國經濟危機加深發展和西方經濟狀況普遍惡化的影響下，今年香港經濟活動可能進一步放慢。工商業者的經營困難和廣大市民的生活負擔，都會繼續增重。[illegible]

西方「貿易戰」加劇

港貨外銷困難更多

美與西歐將加强限制外貨進口

廠家接入春夏貨訂單多數減少

去年上半年香港的出口貿易總值……[illegible]

今年香港工商業前景

港英官員說口硬唔來

承認工業有困難和不安之處

去年已遇到困難，今年首季出口可能繼續低降。[illegible]

港英「工商處」則……「香港工業仍在發展中，但有困難和不安之處」。[illegible]

通貨膨脹陸續蔓延

美英購買力趨減弱

台灣南朝鮮產品爭奪港貨市場

僅在今年首四個月，運貨物運費宣佈提高，其中多數提高百分之十至二十。[illegible]

日貨不斷傾銷

泰國入超嚴重

[illegible]

透底歸暢活

杭菊亦被顧客競購

【本報訊】[illegible]

大染廠近略忙

部分中小廠開工不足情況更甚

【本報訊】[illegible]

農曆年關前

金市難振作

【本報訊】[illegible]

年貨進口押匯

最近比較活躍

【本報訊】[illegible]

濃香花生油成盤

【本報訊】[illegible]

我國工農業欣欣向榮

國貨銷港品種豐富

貨品供應充裕越受消費者歡迎

經營國產貨業務繼續獲得進展

【本報訊】過去一年，我國人民在毛主席「團結起來，爭取更大的勝利」的偉大號召下，闊步前進。[illegible]

隻船口入出日明日今

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
航友	GRAND NAVIGATOR(上午六時)	日本	九龍倉	太平
順豐	FELICITY(上午)	金邊	B12	順利
成沙百士	VISHVA BHAKTI(下午)	新加坡	A31	東頭
星羣	STAR ANTARES(下午)	新加坡	A25	聯來
米山丸	YONEYAMA MARU(晨早)	日本	油蔴地	洋
寶瑞丸	HOZUI MARU(上午)	日本	A24	日郵
士打巴利	STRAAT BALI(上午六時)	西南非	A34	渣華
芬湖	FERNLAKE(下午)	美國	A3	多利順
樂興	REBECCA(下午六時)	西貢	B9	明星
美加美	CLARA JEBSEN(下午二時)	青島大連	B14	華夏
三鷹丸	MITAKA MARU(下午)	日本	A7	日郵
阿里士泰之路	ARISTAGELOS(中午)	日本	A1	大阪
菲列濱	PHILIPPINES(下午)	三寶市	A10	美邦
海國	HAI KUO(上午)	基隆	西環碼頭	東海
總統	PRESIDENT(上午十時)	馬尼拉	海厦	天祥
雄德丸	YUTOKU MARU(晨早)	日本	B18	東洋
福星	ARISTIDES XILAS(上午)	日本	A6	日郵
嘉樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午)	日本	九龍倉	捷成
協邦丸	KYOHO MARU(中午)	日本	B3	中央
協華丸	KYOKA MARU(上午六時)	日本	B4	中央
若竹丸	WAKATAKE MARU(晨早)	神戶	B16	大倡

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
航友	GRAND NAVIGATOR(下午)	日本	九龍倉	太平
北星丸	HOKUSEI MARU(下午)	新加坡	B2	天祥
艾德拉	IDALLA(下午)	新加坡紅海	A9	泛洋
寶永山丸	HORISAN MARU(半夜)	新加坡西非	A2	大阪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK(上午)	角城西非	A33	捷成
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK(下午)	雅加達	B11	捷成
倫珍拿	LJUBLJANA(下午)	日本西雅圖	A10	利
密龍基士	MULUNGUSHI(下午)	新加坡東非	A32	渣華
士打斐芝	STRAAT FIJI(上午)	日本	A5	渣華
科倫芝亞	THURINGIA(下午)	馬尼拉	九龍倉	捷成
華連天	VALENTINE(下午)	孟買波斯灣	A18	信
多威	TOURVILLE(上午九時)	西南非	A6	沙古
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台灣碼頭	太古
多倫多城	TORONTO CITY(上午九時)	基隆南美	A11	港
永嘉敏	VINGAHOLM(下午)	日本美國	B	太古
柯巴美迪	AL AHMADIAH(下午)	科威特	A12	渤
備後丸	BINGO MARU(上午七時)	三馬連逸	B10	大信
敖德薩	ODESSA(上午九時)	曼谷	A20	華林
奧俠嘉貝其	OGEKA BAKKE(上午四時)		A43	行
協華丸	KYOKA MARU(下午六時)	新加坡	B4	中央

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
豐安丸	HOUAN MARU	日本	B	協成
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	A	渣華
施來	SEINE LLOYD	歐洲印尼	A	德
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	九龍倉	總統
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	A	大工
第37旭丸	ASAHI MARU No.37	日本	B	中央
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	B	發島
海英	HAI ENG	上海	B	大平
東南丸	TONAN MARU	日本	B	協成
元榮丸	GENEI MARU	基隆	A9	日郵
東方輸星	ORIENTMET AL CO	高雄	九龍倉	渣郵
南非商人	S.AA. MERCHANT	南非	A	渣甸
江士丹頓	ST. CONSTANTINE	日本	A	渣行
連羅華士	BENLAWERS	高雄	九龍倉	德
東海	TONG HAI(上午)	上海	B13	華
渣士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午)	歐洲	九龍倉	捷成
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	B	中央
華國一號	HWA KUO No.1	基隆	油蔴地	海昌
荷蘭丸	HOLLAND MARU	日本	A5	川崎
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	A32	福來
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大信
凌雲	LING YUNG	高雄	A33	海郵
倫敦市民	LONDON CITIZEN	美國	A	港
拿甸那	NARDANA	波斯灣	A	渣甸
成雲丸	SHINUN MARU	日本	B2	川崎
利文怡維莉	RAMONEVERETT(下午)	釜山	A21	福來
天寶丸	TENHO MARU	橫濱	B	大信
清光丸	SEIKO MARU(上午)	橫濱	B8	大信

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
哥羅拉多	COLORADO(下午)	加州	九龍倉	渣甸
三鷹丸	MITAKA MARU(上午)	新加坡吉大港	A7	日郵
米山丸	YONEYAMA MARU(下午)	新加坡	油蔴地	東洋
山龜丸	YAMAKI MARU(上午)	新加坡	B7	海聯
雄德丸	YUTOKU MARU(下午)	新加坡	B18	東洋
武光丸	BUKO MARU(上午)	馬尼拉	B15	大信
驚星丸	SHUSEI MARU(上午)	新加坡巴生	B1	天郵
阿里士泰之路	ARISTAGELOS(下午)	新加坡南非	A1	大阪
福星	ARISTIDES XILAS(下午)	新加坡南非	A6	日郵
東埒	EASTERN CLIFF(下午)	新加坡東非	A14	大阪
蘇州	SOOCHOW(上午九時)	澳洲	海厦	太古
國泰	CATHAY(半夜)	漢堡日本澳洲	海厦	錢行
寶瑞丸	HOZUI MARU(下午)	新加坡東非	A24	日郵
菲列濱	PHILLIPPINES(下午)	馬尼拉	A10	美邦
星羣	STAR ANTARES(下午)	日本	A25	聯來

「嘉斯」S.S. "CARDROSS" 由福州來。已於一月二日下午抵港，泊油蔴地。

「美加美」M.S. "CLARA JEBSEN" 由青島，大連來。定於一月四日下午抵港，泊B14泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓，電話：二四三六……

民城輪 M.V. "KOTA RAKYAT" EX"CLOVERBANK" 現泊A8號泡收貨 六日開行 直放 SINGAPORE, DAR-ES-SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.

海英輪 M.V. "HAI ENG" 一九七一年一月七日 八日落貨 十日開行 直放 SINGAPORE, KARACHI, DOHA, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH. 入口貨人注意：請速移泊交本公司辦理提貨手續，否則代存入貨倉，所有費用概由收貨人負責。

順昌航業有限公司啓

太平船務(香港)有限公司啓 香港干諾道中……

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN" 最新型客貨輪 航速十八海浬 統艙客位 直駛新加坡、庇能 本期：十一月十三日(星期…)上午十一時開行 下期：…月…日上午十一時開行

SHOFUKU LINE 雄德丸 M.S. "YUTOKU MARU" 一月四日到 五日開 直透新加坡
追風丸 M.S. "OIKAZE MARU" 一月二十日到 二十一日開 直透古晉
總代理：東洋船務有限公司 德輔道中僑商大廈九○四室 電話：二四四七六一、二四四七七七

加勒比海特快航線 日本泰寶輪 M.S. "JAPAN CAOBO" 一月六日落貨 七日開行 直駛 CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAJUTLA, CORINTO…
總代理：聯華船務公司 泛洋航運有限公司

KIE HOCK SHIPPING (HK) CO., LTD. 東海輪 M.V. "TONG HAI" 祺福船務(香港)有限公司

正和海運株式會社 SEI WA LINE 上島丸 M.V. "KAMISHIMA MARU" 直放：古晉、詩巫 總代理：海外聯合海運有限公司

名神汽船株式會社 MEI SHIN LINE 山龜丸 M.V. "YAMAKI MARU" 直放：新加坡

M.V. HOI LEE 海利輪 直駛亞庇、山打根、斗湖 一月九日收貨 十日開行 惠南有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
紅海定期航線 艾德拉輪 M.S. "IDALLA" 一月二日落貨 一月四日晚開行 直達：亞丁(ADEN)、吉打(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞頂巴(AQABA)
歐洲定期航線 大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 一月十一日落貨 十二日開行 高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 直航：倫敦、安特衛普、鹿特丹 ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT.
代理：泛洋航運有限公司 聯華船務公司

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女

含笑手下留情

劇鬥中耿電使出「大衍八式」的上乘內功掌法，扇中夾掌，突然一抓，抓着了那人的鞭梢。摺扇一合，指着鞭身削將上去。

這一招奇絕突兀，那人想不到他竟敢如此冒險進招，急切間軟鞭抽不回來，百忙中只好一個「大彎腰，斜插柳」，腰向後彎，幾乎平貼地面，避他摺扇削喉之災。

耿電乘勢追擊何等快捷，這一招本來可以傷他的，但轉念一想：「他剛才沒有暗算我，我豈能傷他？」當下喝道：「撒鞭！」摺扇如刀，削他手指。

高手拚鬥，只爭瞬息，這一招耿電若是俯身削下，爆貼咽喉，縱然未必傷得對方性命，至少也可將他制服。如今一轉念頭，手法略緩，可就給了對方反擊的機會了。

只聽得對方冷冷說道：「不見得！」陡然間只覺掌心一火辣辣作痛，那條銀絲鞭已是從耿電的指縫抽了出來。那人一個盤旋，長身而起，刷的一鞭，從耿電胸膛掃過！

耿電應變也快，一個「黃鵠沖霄」身法，腳尖點地，身形已是平地拔起。但對方的軟鞭卻比他更快，鞭梢倒捲，耿電的腳踝，仍是給他打着。

但說也奇怪，耿電給了這一鞭，並沒感到疼痛，只是好似戲耍似的，鞭梢輕輕從他腳踝拂過，說道：「誰也不欠誰的了，再來打過！」

耿電見他身法如此奇快，心裏就是暗暗佩服，想：「剛才我縱下殺手，只怕他也能避開。他這一鞭，卻是斷我的腳骨。這樣看來，他似乎對我並無惡意？」

心念未已，那人的軟鞭已是疾風暴雨般的猛打過來，耿電說道：「閣下鞭法不凡，在下甘拜下風。你是何人，能否見告？」

說話分神，那人刷的一鞭，又打着耿電的背心，喝道：「不要你讓，今日非和你見個輸贏不行！你欠我一鞭，下次我可不留情了！」耿電給這一鞭，仍是脂粉，並沒感覺疼痛。

耿電怒從心起，想道：「你以為我就當真不如你麼？」當下使出渾身本領，說道：「好，你既然定要苦苦相逼，在下只好奉陪！」

那人佔了先手，耿電竟然擺脫不開，輾轉攻守，鬥了數十招，耿電見他每每在緊要關頭好似故意錯過機會，心裏想道：「他口裏說是手下決不留情，如何又好像怕真的傷了我呢？」那人也是暗自想道：「他的內力勝我不止一籌，何以在緊要關頭，他沒有用大衍八式來對付我呢？他未必知道我是誰，看來他是因為我剛才沒有傷他，是以他也就捨棄狠辣的殺手不用了。唔，這人倒是頗為忠厚，大有他父親的大俠家風呢！」

（三一七）

一易夏

要衝、要衝

他在一起，很容易就把什麼都告訴他。松微人很隨和，跟人聊天，沒什麼隔膜，跟

我本來有些事情是想保留着。因為，這些事，要是說出來，就牽涉到一個女朋友，在沒徵求過她的同意之前，我不便把人家的私事說出來。但如果不講她那部份的事，松微就不會瞭解我的難題。

但這晚上，讓松微問了幾問，我就一股勁把什麼都倒出來了。

倒完之後，才補一句：「你見我笨嘛，要裝作完全不知道她這些事。」

松微揮了揮手說，「這點你絕對可以信任我。」

跟松微說話有一個好處，不知不覺間，你就會被他那種樂觀和豪放的氣魄所感染；不知不覺間，你就會覺得，一切困難都算不了什麼；不知不覺間，你彷彿覺得自己力氣大了，人也顯壯了，膽氣也增加了，聰明也有了，機智也有了，責任心也有了。一句話，你覺得自己忽地覺得有辦法了。

當我們的談話接近尾聲的時候，我情緒飽滿了，一時興奮得，自己從明天開始，就要立定決心，把生活裏每一個難關都一一攻破，把自己的力量，解放出來。我覺得自己是一枝火箭，我要衝，要衝，要向全世界的困難衝去。

這時，那邊山坳，紛然人聲嘈雜，而且，似乎有人大聲喝打。

我們順着吵鬧聲追過，在一片嘈雜聲中，卻又聽不到什麼。我們想，近來治安不好，可能是夜行人遇到劫匪，也可能是飛仔成羣鬧事吧！

我們並不知道，在那一片嘈雜的騷動裏，正有我的弟弟和一個女同學在裏頭。

穿過木屋區的時候，松微問一個從山坳下來的人，剛才的吵鬧是怎麼回事。那人說：「一對青年男女，遇着三個阿飛，那女的被三個阿飛包圍，要不是木屋區的人跑來拯救，那才慘哩！」

下了山，和松微分手，我興緻很高，正預備回到高調俱樂部去。時間雖然已經不早，也許宋炳和高奕蓀還在。那麼，假是他們又大談什麼問題，我就可以和他們繼續辯論一番，我一時，簡直覺得自己的問題已經不存在，已經迎刃而解決了。

可是，走了不遠，卻看見從山坡的另一邊，走下來一對青年男女。男的穿着是我弟弟，我絕對認得他的身影，身材出奇地高，比我高出一個頭。還有嘛，一派自以為聰明、自以為不凡、自以為瀟灑的風度。（三）

大衣傳奇

辛海

剝削小職員

整個辦公室裏鴉雀無聲，人人坐直身子，人人豎起耳朵，聆聽劉經理宣佈「更好」的消息。

劉經理說：「董事長最近很看重我們這班頭，據說，他已決定把大部份資金從加拿大調回香港來啦！」

他一隻手撳在眼鏡的硬皮上，心在想——把資金從加拿大調回來，關我們小職員屁事？

「看情形，董事長打算在這裏大展拳腳，」劉經理搖頭晃身子，繼續說：「他有意在娛樂界發展一下——香港的一家戲院，他打算買下來，九龍一家歌廳，他也要弄來經營；……」

同事們面面相覷，臉上並沒有歡欣的痕跡。

物價不斷地在加，房租不斷地在加，水費電費不斷地在加，工資……不斷地在加，加！加！加！這個都市，剝削……使人難以忍受，使人呼吸窒息……但是，他們職員的月薪，仍然原封不動。董事長動着腦筋，發掘財源，發展他的每一項事業，可就從來不會想到給職員們增加薪水。

「我們決定今年的團年飯，席……為了減輕各位的經濟負擔，我們決定……」

「免送禮物嗎？」

「那太好啦！」

「我們決定全體職員合資送一塊金牌給董事長，以示敬賀和留念。」

「金牌？要多少錢……」

（小說林）

特別士多

鄭多聞

香江趣聞錄

這家特別士多，並非撒網那些阿飛學生，他比另有發展，它的發展，並不單只向阿飛學生「週手」，而是，要把更多的「道友」、「新友」或「舊友」，「老槍」或「新槍」。

因為有黑鬼契和高佬燕搞鬼，而這兩條漢子，不單是「拆家」的得力「馬仔」，和「掛槍的人」也有「關係」。這個「關係」，並非來自他們本身，而是來自他們的頭頭，來自他們的頭頭的頭頭。

說來也真叫人不相信。過了一個時期，江伯明和寧尼他們又來了。他們的出現，也不再像過去似的緊張，而是以「晉自旋」的姿態出現。

蔣楷鐵和兩條漢子的頭頭談過以後，頭頭們就說：「讓他們進來吧。我們已經站穩了。而且，你過去的做法也沒有不對，不過，那時間你沒有跟我們認真合作……你是內過內乾，又捨不得化「片」……現在，我們要他們進來，也要收收他們，做他們的「兄弟」。蔣老板，你不單該吸收他們，你要像他們似的「兄弟」。你讓我們該多出最初的面目去進行。譬如舊課本換新課本，送咖啡送「免費煙」等……」

「等。那幾個阿飛學生，抵不住黑英他們的拳頭的。」

蔣楷鐵連聲說「好」。到了學期結束，學生們都放了假。但是，蔣楷鐵這個士多，還是一樣的聚集不少讀院仔。

江伯明，寧尼，林永樂果然做了蔣楷鐵他們的「兄弟」。尤其寧尼，顯得更是活躍。

奇怪的是，自此以後，除了讀院仔，別的顧客倒是離來越少，去的，也有幾個讀院女來撐撐場，此刻卻不會有年輕女性出現。

蔣楷鐵把這個頭頭們說起來呀。你這家士多，當街當舖，要大展鴻圖，可不容易。聽說有一批「撐腰」，做得過份了。他們也不能拍心口擔保……他們內裏也很……另一堆未必肯應。所有的都「歡金」……我們都識臉過……保持又着院仔們飛出兩種現狀，這樣就可掩人耳目，他們都易於交代。但單靠讀院仔的學生，你不會拿到貨錢。你的士多站。那麼，你在這上面會抓的不少……蔣老板，你明白我們的意思嗎？」

蔣楷鐵自是高興：「大哥，你們的吩咐，我會盡力去做！」

（三一）

九四　亞胡的兒子

接着，黎太太又把早上到學校找莉莉的經過托出，莉莉大吃一驚，一個勁抽泣間媽媽在學校裏遇到的到底是什麼人。

「我怎麼知道，又沒問他的姓名！」媽媽說。「一個高高瘦瘦的，說話吞吞吐吐，神神秘秘。」

「你把我們的事都講了？」

「就不知道媽媽為你擔心，找你不着，有什麼辦法！我怕你不肯得啦嘛，吃了虧，所以就講了——那個同學沒告訴你？」

「沒有！」

「呀，這……迷那一個也不知道！」

「算啦，反正幾個都騙我了。」黎太太很生氣，「在腦海裏極力搜尋那個人的印象，」「一定要把他找出來！」

到也，萬斯卻突然卻哼，打亂了她們母女的談話。

「這時，萬斯卻突然卻哼，打亂了她們母女的

「沒什麼大不了！」黎太太很生氣，

「噢？」

「她們母女又聽……

「嫣嫣」和女兒一齊擠着萬斯厚着臉皮問。

「嫣嫣，……什麼事這樣緊張？我可以聽聽嗎？」

「你嚇，你嚇，還明說！」萬斯卻不示弱。

「我問心無愧，怕什麼！」……

董事長說：「……大家曉得，董事長最最講究服飾的……」

「一定要穿得講究些，那件大衣是不能缺少，」劉經理把最後的幾句話說得很……

（三）

夢

林源

晚上，大概要在警署的拘留所過夜了！萬斯卻心想：「……」

「沉嚇，你嚇，還明說！」萬斯卻……心道：都是你，還……

黎太太緊鎖着眉，沉默着。萬斯卻自言自語，打了個電話來，說：「……」

「中了槍傷，唉！」黎太太一句……

「他兒子沒死吧？」萬斯卻聽了……

「唉，他兒子沒死？」……

出事的所在，已是年幾三年的光景了……

說。

手術刀下

李晴

羅富嚇壞了，他的偏頭痛，已經打擾了好幾夜，心理上的負擔帶給他失眠。這一晚，他開始失眠。

失眠，很自然就會胡思亂想，大腦的活動，本來是應該休息的時候，無法由於情緒上控制不住，想得很多，而且都是向壞的方面想，越想就越睡不着，循環不息，一直到了天亮。

羅太太早上看到了他，不待他說，劈頭一句話就是：「富壽，你的臉色的確不大好！」

這一句話，有如火上加油，使得羅富壽越發的腦瞞心驚。其實這只是一場誤會，但他不去解釋自己臉色清白，是為了夜來失眠。而羅太太不察，有病。

病，他患的是心理病，而羅太太以為他真的有病，也同樣患上了被他傳染的心理病。

於是，羅太太把照顧兒女的注意力，集中到羅富壽的身上，天天燉牛肉汁，燉雞汁，燉豬腦——來增補他，只要聽到親戚朋友說吃什麼有補益，她就給什麼羅富壽吃。夫婦之間，同樣的緊張，殊不知反而增加了彼此的心理負擔，增加了情緒不安，增加了家庭中一種冷冰冰的氣氛。

羅富壽產生了一種恐懼感，可終日的精神威脅。（三）

三、好媽媽

谷力

路途

骨格挺倒對媽媽的感觀，她就想到了另一個人，和媽媽頗如乎是的孔阿姨。江阿姨在一家瓷園學校當教師，二十年前和媽媽成為朋友，便一直都有來往。媽媽常說江阿姨是個好人，對人誠懇老實，樂意幫助他人。她常說可不是這樣想，而且心裏就不大喜歡這個客人。

其實，在骨格心目中，江阿姨倒是個不折不扣的好人，她關心自己，記得自己的升中試，常常之後，對升學問題正感傍徨的時候，江阿姨來找媽媽談了，希望讓自己到他們的學校去升學。媽媽想到，有江阿姨帶着，自然就放心得多，反正我也對這件事不大理睬，於是事情就這樣匆匆決定下來了。可是，沒想到這個決定竟帶來那麼好的結果，這兩年多來，在這家學校裏學得很好，許多道理，熱愛勞動，熱愛學校集體，熱愛祖國……

只是，媽媽卻不同，自從在學校回來後也是好不對頭，越來越淡漠，講道，大概是爸爸那種不順乎，人地以前都變了，也越容易發脾氣，越覺得人，兩個妹妹呢？給慣壞了，嬌不起做大姐姐的。二妹還算好些，人倒沉靜，但對人冷漠，是個書獃子。三妹就更不像樣，驕橫、任性，回到家裏來就是當小姐，衣來伸手，飯來張口，還要哥們服侍。已頂撞，嘔氣。怪就怪她這一年來轉到那家英文書院，總得環境過了……骨格想，一家幾口倒是跟媽媽滿談得來，就當爸爸、妹妹都隨着了的時候，媽媽便要在燈下跟自己談天說地，談到她年青時候的生活，談到她跟爸爸偶然結合的那段姻緣，談到她的朋友，談到江阿姨……媽媽也講自己說話，她似乎對自己的學校蛇滑，自己的那個集體有着莫大的興趣，好奇，只要你願意聽，她可以跟你聊個半天。像她講到媽媽如津地傾聽自己在述說的那種神色，骨格心裏就禁不住喊句：中山學子…正在建設，…

好媽媽！

暴露了自己的弱點

人中擊

精仔明明知道明明是個大鈞，另方面對着大鈞的紳士派頭，也有幾分敬仰，因為他自覺躍升了主精明，覺得自己的社會地位升了級，由中等之人成為上等之人，上等之人最「尖頭文」，精仔明要學的正是董大鈞這種派頭。精的是，人家是尖頭，自己是平頭，董大鈞的紳士派頭，在他眼中表現得自然，而自己做戲也做，總差幾分火候。

董大鈞不是精仔明眼中的「寒吵佳」，但在是個「十三點」，他令又隔精比較沉着一點，多少有些「扮嘢格」，他令又總想而來，目的就看看這個董理到底究竟是什麼意思，而令到雅麗絲會喜歡他，在週末的約會中，他看出精仔明有所顧忌，也不相信精仔明是港大同學，現在看着這個人假借，儘管精仔明東天車地亂說一通，董大鈞心裏也明白幾分了。

精仔明把人家當貓，還不知道做貓的正是自己，把自己的弱點一一暴露出來。

「我祖同明伯是世交，相識幾十年。」精仔明曰：「先父與明伯是結拜兄弟，所以明伯當我契仔一樣，一定要我和佳行繼位學，於是我不得不離學從商。其實我很想讀完港大再去英國留學，明伯大仔在英國讀市政管理，你知不知？還時常信叫我去英國陪伴讀書，有辦法吧，明伯只得我仔唔開。」

人手不夠，我仔唔開。董大鈞裡寶厚道，沒有當面揭穿，而僅僅令他狼狽一下，幾句淨話對白過去，笑笑口的聽他去到倫敦，只因做乜呢，於便用紳士式的粗口文雅地罵他是騙子、狗樂的！

精仔明迷迷糊頭，神色凝重的說「那時」，眼住把頭扭轉，笑曰：「係嘛，你似乎對雅麗絲有的興趣，是不是？」

董大鈞又用香縞罵他。

精仔明只好從董大鈞的面色來揣測他想些什麼，看到的是一張笑面，便證實了董大鈞承認對雅麗絲很有興趣，於是提出溫和的警告，笑曰：「我相與雅麗絲日子比較深，人本來有乜點，小姐脾氣，難侍候一些。此外，雅麗絲有些單料的性格，特別對新相識朋友，所以時時令到新朋友發錯情。」

「我不會見錯情，放心。」

精仔明一聽董大鈞不識濕籽，於是輪到佢嚟，連聲「嗰，嗰」，又曰：「即使你對佢有興趣，也可以自由競爭。我覺得，雅麗絲識多幾個男朋友也好，等佢有得比較，有得選擇。」

（三四八）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
山西	SHANSI	新西蘭	1月6	太古
臨海丸	RYUKAI MARU	日本	1月6	三利
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	1月6	捷成
百高	BURGO	日本	1月6	太平
伊予丸	IYO MARU	基隆	1月6	日郵
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	1月6	泛洋
平壤	PHENIAN	歐洲曼谷	1月6	[illegible]
僑日	UNION EAST	台灣	1月6	渣華
香港熊	HONGKONG BEAR	西貢	1月6	太平洋
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	1月6	大阪
海聯	OCEAN UNITY	東非新加坡	1月6	渣華
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	1月6	大阪
裕邦丸	YUHO MARU	日本	1月6	太來
倫敦市民	LONDON CITIZEN	美國	1月6	港海
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	高雄	1月6	港郵
他輔總統	PRES. TAFT	美國	1月6	總統
香港剪剪	H.K.CLIPPER	西北太平洋	1月6	港郵
烈挪州	RADNORSHIRE	英國	1月7	德甸
南非萬達	S.A.MORGENSTER	南非	1月7	渣甸
出口快報	EXPORT COURIER	美國	1月7	和捷
柯澳	ORNEFJELL	美國	1月7	大工
長野丸	NAGANO MARU	基隆	1月7	日郵
茱莉達	JURATA	上海	1月7	天祥
美上美	SUSANNE	曼谷	1月7	振盛行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	1月7	美輪
夏利臨	HERMOD	新加坡	1月7	多利順
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	1月7	捷成
太平	TAI PING	美國	1月7	多利順
希爾	HEL	歐洲	1月7	天祥
上島丸	KAMISHIMA MARU	新港	1月8	海聯
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	1月8	總統
邊利地	BENLEDI	英國	1月8	綿行
費利倫美利	FERNANDOKVERTT	印尼	1月8	福來
普列非勿士	POLYPHEMUS	英國	1月8	太古
百萬金	BARBER MANGAN	新加坡	1月8	多利順
泰來總統	PRES. TYLER	美國	1月8	總統
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	1月8	順昌
慕文天	CLEMENTINE	波斯灣	1月8	捷成
加利民	KARIMUN	歐洲	1月9	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	1月9	渣華
亞利桑那	ARIZONA	曼谷	1月9	渣甸
利巴	NEGBA	美國	1月9	新興行
邊羅雅	BENLOYAL	英國	1月9	綿行
海利	HOI LEE	澳洲	1月9	滋南
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	日本	1月9	太古
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	呂宋	1月9	美邦
寶德	KARANA III	印尼	1月10	盟非
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	新加坡	1月10	大阪
安多拉	ANDORRA	歐洲	1月10	寶隆
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	日本馬尼拉	1月10	捷成
勞美頓	LAOMEDON	馬尼拉	1月10	太古
密芝根	MICHIGAN	美國	1月10	渣甸
音羽山丸	OTOWASAN MARU	日本	1月10	太平
凡達鄉	PANDO SOUND	英國	1月10	綿行
大之家	TIJUCA	巴東灣	1月10	多利順
錦國	CHINKOA	日本	1月10	綿行
寶林治	PRIMORJE	波灣新加坡	1月10	雪林
大和丸	DAIWA MARU	日本	1月10	泛洋
綿利確	PENELOPE	意大利	1月10	港海
于占馬	UJAMAA	東非	1月11	渣甸
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	馬尼拉	1月11	美邦
渣拿利那	JALAKRISHNA	新加坡	1月11	雪林
海隆	HOI LONG	基隆	1月11	東海
三笠山丸	MIKAGESAN MARU	新加坡	1月11	大阪
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	曼谷	1月11	太平洋
萬流	WANLIU	澳洲	1月11	太古
巴固辛	BARGUZIN	曼谷	1月11	非士商
加利民	KALEMYO	仰光	1月11	新興行
成都	CHENGTU	日本	1月12	太古
協榮丸	KYOYU MARU	新加坡	1月12	日郵
新印度怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	1月12	福來
力圖丸	NITTOU MARU	日本	1月12	太平
維也納	VIENNE	歐洲	1月12	法郵
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	1月12	渣華
緬甸	BURMA	日本	1月12	寶隆
桂林	KWEILIN	曼谷	1月12	太古
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	1月12	東亞
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	1月12	福來
溫拿沙利	WONOSARI	印尼	1月12	渣華
東方箭	ORIENTAL ARROW	高雄	1月12	港郵
基隆	KEELUNG	基隆	1月13	利通
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	1月13	渣華
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	1月13	福來
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	歐洲	1月13	東亞
三太利	STA.MARIA	馬尼拉	1月13	偉岸
先達寶來	STRATHBRORA	英國	1月13	鐵行
維文路	VIMINALE	日本	1月13	天祥
威士花利亞	WESTFALIA	馬尼拉	1月13	捷成
秋吉丸	AKIYOSHI MARU	日本	1月13	大信
利士搭貝	ASTRID BAKKE	澳洲南納	1月13	鐵行
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	1月13	信昌
土佐春丸	TOSAHARU MARU	日本	1月13	山下
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡	1月14	多利順
邊倫	BENCAIRN	高雄	1月14	綿行
蒲台洲	POTOI CHAU	基隆	1月14	華勝
莎域	SHAVIT	日本	1月14	新興行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
施來	SEINE LLOYD	地中海	1月6	渣華
江士丹頓	ST.CONSTANTINE	漢堡倫敦	1月6	萬邦
施吉	SCHIRKERK	安特衛普歐洲	1月6	渣華
查美馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	1月6	捷成
伊予丸	IYO MARU	地中海	1月7	日郵
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡	1月7	港郵
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	1月8	綿行
長野丸	NAGANO MARU	歐洲	1月8	日郵
茱莉達	JURATA	歐洲	1月8	天祥
百來姆	PRIAM	利物浦	1月8	太古
美國自由	AMERICAN LIBERTY	鹿特丹	1月9	美輪
加利民	KARIMUN	地中海	1月10	渣華
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	1月11	捷成
綿利確	PENELOPE	意大利	1月12	港海
大和丸	DAIWA MARU	漢堡歐洲	1月13	泛洋
維文路	VIMINALE	意大利	1月14	天祥
緬甸	BURMA	漢堡歐洲	1月14	寶隆
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	1月15	捷成
凡達鄉	PANDO SOUND	倫敦漢堡	1月16	綿行
西時雅	CIRCEA	馬賽歐洲	1月17	[illegible]
邊倫	BENCAIRN	倫敦漢堡	1月17	綿行
希多	HECTOR	利物浦	1月18	太古
亞斯馬拉	ASMARA	漢堡歐洲	1月18	寶隆
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	鹿特丹	1月18	美輪
文端麟珀	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	1月19	福來
波斯廸士	PERSEUS	利物浦	1月19	太古
馬天寶	MARTINIQUAIS	倫敦歐洲	1月20	法郵
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	1月21	渣甸
伊利喬克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹安特衛普	1月22	[illegible]
美國精兵	AMERICAN LEGION	鹿特丹	1月23	美輪
高查士	CALCHAS	利物浦	1月24	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
民拔	KOTA RAKYAT	紅海	1月6	太平
元榮丸	GENEI MARU	紅海	1月6	日郵
坪洲	PING CHAU	紅海	1月8	香島
海英	HAI ENG	波斯灣	1月10	太平
錦國	CHINKOA	波斯灣	1月12	鐵行
蒲台洲	POTOI CHAU	波斯灣	1月16	香島
圓洲	YUEN CHAU	紅海	1月20	香島
青葉山丸	AWOBASAN MARU	近東	1月23	大阪
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	吉大港	1月23	大阪
明石山丸	AKASHISAN MARU	紅海	1月24	大阪
星星	STAR BETELGEUSE	波斯灣	1月27	福來
新印度怡美利	JOHNEVEVERETT	加城仰光	2月	福來
三池丸	MIIKE MARU	吉大港	2月9	日郵
星星	STAR ANTARES	波斯灣	2月10	福來
能登丸	NOTO MARU	紅海	2月11	日郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
嘉福丸	KAFUKU MARU	新加坡	1月6	中央
樂興	MONICA	金邊	1月6	順昌
清光丸	SEIKO MARU	馬尼拉	1月6	大信
總統	PRESIDENT	馬尼拉	1月6	華林
鳳凰	GAY PHOENIX	金邊	1月6	南安
廣祥	KWONG CHEUNG	山打根	1月6	萬祥源
萊興	REBECCA	曼谷	1月7	順昌
順發	FELICITY	西貢金邊	1月7	順利
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	1月7	福來
東海	TONG HAI	新加坡印尼	1月7	祺福
威華倫	WAIWERANG	印尼	1月7	盟非
臨海丸	RYUKAI MARU	西伊里安	1月8	三利
柯澳	ORNEFJELL	馬尼拉宿務	1月8	大工
太平	TAI PING	新加坡巴生	1月8	多利順
裕邦丸	YUHO MARU	新加坡巴生港	1月8	太來
多蘭都	TOLANDO	印尼	1月8	通裕
美上美	SUSANNE	曼谷	1月9	振盛行
海利	HOI LEE	亞庇打根山斗湖	1月10	滋南
上島丸	KAMISHIMA MARU	古晉詩巫	1月10	海聯
開發	KAFAR	西貢金邊	1月10	[illegible]
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	1月10	順昌
沙宇	SAWU	印尼	1月12	通裕
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	雅加達泗水	1月14	東亞
寶德	KARANA III	雅加達泗水	1月14	盟非
基隆	KEELUNG	西貢	1月14	利通
寶功	PARAGON	雅加達	1月16	盟非
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳榔嶼	1月16	順昌
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	1月17	海信
汶萊第一	BRUNEI No.1	汶萊	1月17	[illegible]
多蘭株	TOMBATU	印尼	1月18	通裕
加利華	KALEWA	仰光	1月18	新興行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	1月18	總統
維珍尼亞	VIRGINIA	西貢金邊	1月20	順昌
哥打班讓	KOTA PANJANG	新加坡檳榔嶼	1月20	太平
光隆丸	KORYU MARU	曼谷	1月21	[illegible]
東風丸	OIKAZE MARU	古晉	1月21	東洋
高雄	KAOHSIUNG	西貢	1月22	利通
海寶	HALLBORG	曼谷	1月23	多利順
嘉士堡利馬士基	ESTRELLE MAERSK	西貢新加坡	1月25	捷成
建興	KIN HING	西貢	1月26	[illegible]
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	1月27	天祥
玫瑰威利	ROSEVILLE	曼谷	1月27	多利順
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	1月27	大阪

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
士打巴利	STRAAT BALI	上海	1月18	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
總統	PRESIDENT	橫濱	1月6	天祥
南非商人	S.A. MERCHANT	日本	1月6	渣甸
拿甸那	NARDANA	日本	1月7	鐵行
海聯	OCEAN UNITY	日本	1月7	渣華
台灣	TAIWAN	基隆	1月8	太古
南非萬達	S.A. MORGENSTER	日本	1月8	渣甸
夏利臨	HERMOD	日本	1月8	多利順
費利倫美利	FERNANDOEVERETT	日本	1月9	福來
烈挪州	RADNORSHIRE	日本	1月10	渣甸
寶林治	PRIMORJE	日本	1月11	雪林
維也納	VIENNE	神戶	1月13	法郵
麥地堡	MAGDEBURG	橫濱神戶	1月13	東亞
新印度怡美利	JOHNEVERETT	日本	1月13	福來
協榮丸	KYOYU MARU	日本	1月18	日郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	1月6	渣華
荷蘭丸	HOLLAND MARU	西非	1月7	川崎
莎域	SHAVIT	西南非	1月16	新興行
海興	OCEAN PROSPER	南非	1月21	上順
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	1月22	渣華
南非商人	S.A. MERCHANT	南非	1月23	渣甸
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	1月23	大阪
士打芬格林	STRAAT FRANKLIN	西非	1月24	渣華
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	1月25	大阪
蘇歌夫	SURCOUF	西南非	1月26	沙時
芝利旺	TJILIWONG	東非	1月28	渣華
于占馬	UJAMAA	東非	2月4	渣甸

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
威沙百士	VISHVA BHAKTI	紐約	1月6	東亞
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣奈紐約	1月6	大工
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	1月6	總統
百高	BURGO	美國	1月6	太平
東方神星	ORIENTAL COMET	洛杉磯	1月6	港郵
瑪利亞	MARIA ROSELLO	加勒比海	1月6	大阪
日本家寶	JAPAN CAOBO	溫哥華加勒比海	1月7	泛洋
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	紐約	1月7	大阪
香港熊	HONGKONG BEAR	加州	1月7	太平洋
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	1月7	港郵
他輔總統	PRES. TAFT	加州	1月7	總統
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	1月8	捷成
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	1月8	福來
倫敦市民	LONDON CITIZEN	洛杉磯紐約	1月8	港海
百萬金	BARBER MANGAN	溫哥華	1月9	多利順
出口快報	EXPORT COURIER	紐約	1月9	和捷
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	加州	1月9	總統
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州	1月9	美輪
僑日	UNION EAST	紐約	1月9	渣華
泰來總統	PRES. TYLER	加州	1月9	總統
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	1月10	渣甸
音羽山丸	OTOWASAN MARU	美國	1月10	太平
大之家	TIJUCA	洛杉磯	1月10	多利順
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	1月10	捷成
利巴	NEGBA	紐約波士頓	1月11	新興行
密芝根	MICHIGAN	加州	1月11	渣甸
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	紐約	1月12	美邦
勞美頓	LAOMEDON	美國	1月12	太古
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	加州	1月12	太平洋
力圖丸	NITTOU MARU	美國	1月12	太平
渣拿利那	JALAKRISHNA	加州溫哥華	1月13	雪林
東方箭	ORIENTAL ARROW	洛杉磯	1月13	港郵
溫拿沙利	WONOSARI	加勒比海	1月13	渣華
土佐春丸	TOSAHARU MARU	紐約	1月14	山下
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	1月15	渣華
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	1月16	太平

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	1月7	渣甸
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	1月8	渣華
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新西蘭	1月12	太古
萬流	WANLIU	澳洲	1月16	太古
林威士	LEMNOS	澳洲	1月18	渣甸
安娜貝其	ANNA BAKKE	西澳洲	1月18	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	1月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	1月20	渣華

遼寧農業豐收話因由

清源

遼寧省去年在工業生產方面創造了全面發展的優異成績的同時，又奪得了農業生產的豐收。去年，全省糧食總產量比一九六九年增產百分之三十，棉花總產量比一九六九年增產百分之二十五以上，都創造了歷史最高水平。林業、牧業、漁業也有較大發展。遼寧今年農業豐收的特點是，全省各個地區都大幅度均衡增產。

遼寧省是我國的重要工業基地之一，城市人口比較集中。在發展工業的同時，要不要注意大力發展農業生產，一直存在着兩條路線的尖銳鬥爭。遼寧省革命委員會成立後，帶領廣大革命羣衆狠批反革命修正主義路線，認真貫徹執行毛主席提出的「以農業為基礎、工業為主導」的發展國民經濟的總方針，在大力發展工業生產的同時，進一步加強對農業戰線的領導，遵照毛主席提出的「農業學大寨」的偉大教導，帶動廣大人民深入開展學大寨的羣衆運動，自力更生，艱苦奮鬥，大搞農田基本建設，數十萬人開進歷史上一向乾旱的遼寧西部山區的河谷、山澗，造梯田，修塘壩，打井、開渠，擴大農田灌溉面積。

最近兩年來，遼寧省盤錦地區人民在鹹灘荒原上新開水田四十萬畝，使全區水田面積由過去的五十萬畝增加到九十萬畝。盤錦地區東靠遼河，南臨渤海，是一塊近五千平方公里的退海大平原。境內有大片的鹼灘、荒地、蘆葦塘。一九六八年五月，遼寧革委會發動羣衆，對盤錦地區展開普查。調查結果證明：盤錦土地肥沃，資源豐富，在發展農業生產上蘊藏着極大的潛力。因而制定了開發盤錦的宏偉規劃，把盤錦這個有名的「南大荒」，建成為遼寧新的產糧基地，為遼寧發展農業生產提供了有利的條件。

在發展農業生產中，遼寧省瀋陽市為工業城市要不要和能不能辦好農業、實現糧菜自給這個問題提供了肯定的答案，做出了榜樣。

瀋陽市是一個重工業城市。城市人口佔百分之六十，郊區農村包括兩個縣和四個郊區。過去糧食長期靠國家供給，蔬菜也要從外地調進一部份。市革委會成立後，提出實現糧菜自給的口號，大多數領導成員信心足、決心大，但是少數人卻認為，瀋陽城市人口比重大，實現糧菜自給有困難。甚至有個別人覺得工業城市辦農業是「不務正業」。

通過了路線鬥爭教育，市革委會常委和廣大幹部、羣衆逐漸統一了認識，決心在保證工業生產持續發展的同時，實現糧食自給。他們採取措施，加強對農業生產的領導和宣傳，興起一個瀋陽農村農業學大寨運動的高潮。

他們批判了「重副輕農」、「重錢輕糧」的反革命修正主義餘毒，堅持「以糧為綱，全面發展」方針，擺正了兩個關係：一、在農副關係上，堅持以農為主，以副養農；二、在糧菜關係上，堅持以糧為綱，做到糧菜雙豐收。

經過了兩年的努力，瀋陽市實現了口糧、蔬菜自給。去年全市糧食總產量比歷史最高的一九六八年，增長百分之十六點八，全市一半的公社和大隊達到或超過了「綱要」規定的指標；蔬菜總產量比去年增長百分之三十。

由於堅持「以糧為綱，全面發展」方針，今年在實現糧食自給的同時，造林十六萬四千畝，相當於一九六六年造林面積的三倍多。瀋陽市社隊事業也有很大發展，不少社隊實現了一人一豬。

揮舞彩筆繪英雄

聯友譯

正當革命現代京劇「智取威虎山」彩色影片在祖國大陸上映之際，香港三聯書店最近從上海運來一批「智取威虎山」連環畫供應。「智取威虎山」連環畫是上海文匯報「智取威虎山」連環畫創作組根據京劇「一九六九年十月演出本」繪成的，全書共一九〇幅圖，用工細生動的線條，描繪了「智取威虎山」的故事情節，基本上表達出原劇的革命精神和楊子榮、參謀長等英雄人物的英雄形象。本文是一篇評介文章，原載於「中國文學」一九七〇年十二月號。——編者

大公園

連環圖「智取威虎山」是最近作為在全國範圍內普及革命樣板戲運動的一個組成部分而出版的，連環圖有圖有字，簡明易懂，便利攜帶，是勞動人民和革命青年所喜愛的一種藝術形式。

毛主席教導我們：「我們的文學藝術都是為人民大衆的，首先是為工農兵的，為工農兵而創作，為工農兵所利用的。」但是在無產階級文化大革命以前，文藝界反革命分子周揚等把封資修的破爛貨塞進連環圖裏，企圖毒化工農兵和青年們的思想，協助製造資本主義的輿論。現在這本連環圖是將革命現代京劇「智取威虎山」用圖畫表現出來，它是工農兵反對資產階級佔據連環圖陣地的先聲。

本書係根據原劇一九六九年十月演出本編繪而成。革命現代京劇的演出，反映出劇本和舞台的高度藝術成就，而本書對於楊子榮的英雄形象的刻劃，也很出色。例如「打虎上山」一場「馬舞」的一段，僅僅用了三幅圖便將他勇敢豪邁的英雄氣概表達出來。一棵棵參天的松樹好像在前景飛掠而過，陽光透過密林灑落在雪地上，楊子榮冒着風雪，意氣揚揚，策馬馳騁於那壯麗的闊野中，這一幕表現出無產階級英雄「心紅似火，志堅如鋼」的革命精神力量。

在「計送情報」一場，畫面都突出楊子榮的高大形象，他穿着獸皮衣，望遠方，想戰友，激情地唱出「黨的話句句是勝利的保障，毛澤東思想永遠放光芒」。這時紅日東升，彩霞飛舞，讀者熱情地歌頌哺育這個英雄人物的毛澤東思想。

編繪人員為了要把楊子榮突出，畫面集中使用近景，在一百九十幅圖中，約有五十幅是用近景或全身來繪製楊子榮的。全部的畫面都讓他處於主導的地位。他的姿態、動作和表情，都顯示出他對毛主席和毛澤東思想的赤膽忠心，對工人農民的熱愛，以及對階級敵人的仇恨。編繪人員都掌握到他崇高的理想，大無畏的精神和膽大心細、沉着機智的特點。

本書是完全依照革命現代京劇的劇本和演出而編繪的，但是在刻劃英雄人物方面則採用連環圖傳統的手法。如「定計」一場，參謀長回憶楊子榮的功績是用畫中畫來表述的，讓讀者可以看到楊子榮炸碉堡、擒欒平的具體情況。這些畫面鮮明而又生動地刻劃出楊子榮的革命英雄主義，和他「一顆紅心似火焰，化作利劍斬兇頑」的豪情壯志。

第六十九圖是用特寫來突出楊子榮的，他面對朝陽，心情激動，兩手外伸，右手執鞭宛如拿着利劍斬兇頑，左手指着遠方表示他的革命決心。正如他所唱的「願紅旗五洲四海齊招展」，表示他「為人民開出萬代幸福泉」的共產主義遠大的理想。

背景一般是鋪墊陪襯，這是突出無產階級英雄人物的另一手法。楊子榮唱「迎來春色換人間」的背景就是這樣的：畫面是絢麗的化雪景色，紅日照耀着大地，讓讀者看到共產黨員的高尚思想境界，深深感到像他所唱的「黨給我智慧和勇氣」的精神力量。

還有一種手法，即是在他入了匪窟後的場面，有些背景是空白的，目的是為了使他有別於匪首座山雕及其卑鄙、猥瑣的嘍囉。

把敵人放在後景同時把他們描繪得慘淡無光，對楊子榮則表現得高大，鮮明，無比威武雄壯。讀者們看到座山雕一伙人始終龜縮於一角，而楊子榮則處於主導的中心位置，就會感覺到楊子榮雖然隻身在匪窟，但是他的政治力量是壓倒座山雕的。背景也用來揭露或貶抑敵人，例如有一幅畫面描寫座山雕從一塊大石下出現，那塊大石好像人民的拳頭，使讀者意會到這個土匪已經被人民包圍，難逃滅亡的命運。

編繪人員正確地掌握了人民與敵人的關係，用反面人物來烘托英雄，利用了視覺的效果，使人覺得他們是在逃避，將敵人放在英雄人物的腳下，或只用半身或半個頭來貶抑敵人。正面人物形象高大，反面人物龜縮一邊，顯示出「一切反動派都是紙老虎」的革命真理。過去資產階級連環圖宣揚封資主義，把正反面人物平等待遇的傾向，連環圖「智取威虎山」的成功，給革命樣板戲普及運動開闢了一條新的途徑。

「智取威虎山」連環畫中的一幅

「陌生」和不陌生

梁柏青

京劇革命的成功，又一次證明了腐朽的東西一定要為新生的力量所戰勝，也證明了意識形態領域上的一切頑固堡壘，都要被執行無產階級革命路線的人民攻破的，哪怕是長期以來為資產階級統治得最嚴密的陣地如京劇，也同樣可以攻堅奪取。

當然革了命的京劇還是京劇。但它不是舊的京劇，是新的京劇，是革命現代京劇。既然還是京劇，它就不會變成了與京劇全不相干的別一個陌生的劇種。今天我們看「智取威虎山」，一方面感覺得它「陌生」，一方面也感覺它是並不陌生的。「陌生」在於精神上，它開了京劇的全新之局，它擯斥了舊的、腐朽的內容，使戲劇散發出人民的、戰鬥的革命的芬芳，它把統治日久的一切牛鬼蛇神從舞台上驅趕下去，讓位於工農兵，把舞台的統治權回歸於無產階級廣大人民的手裏。如果你是熱愛人民，熱愛革命，擁護毛主席無產階級革命路線的，這一「陌生」就是完全符合和滿足你的要求的。「陌生」很快就會熟稔和親切起來。另一方面，京劇使你感覺得不陌生，這是由於京劇的精華仍在，程式仍在，應該保存的，可以保存的，在一定程度上，叫你耳濡目染，處處還是接觸到了京劇的韻味，甚至完全可以說，其精華是比舊京劇有過之而無不及。

事實上，京劇改革，並不抹煞京劇的特點。它同樣有歌唱，有舞蹈（武打），唱詞合乎京劇歌唱的韻律。但在這裏，「要程式，不要程式化」的方針是重要的。「要程式」，就是要求既能建立新的京劇，又能不使它蛻化而成別一個的劇種；「不要程式化」，就是要求不使京劇再墜入過去的泥淖，回到那些舊的窠臼裏去。京劇現在是沿着這樣的道路，千錘百鍊，精益求精，到達「智取威虎山」的這一革命高峯，樹立了「革命的政治內容和盡可能完美的藝術形式的統一」的革命樣板戲的典範。

拍成了影片以後，我們所見到的，是「還原舞台，高於舞台」。比方說「打虎上山」一場吧，按電影的空間來說，如果不「還原舞台」，馬可以用了真馬，虎可以用了真虎，那麼一來，舞台上優美的「馬舞」就沒有了。反過來說，如果不求「高於舞台」，光從舞台的局限上去開闢角色人物的活動天地，那末，深雪密林之間，高松挺秀，陽光照耀，唱出「迎來春色換人間」那樣的壯闊的場景，恐怕就要受到一定的局限了。

熱風冷雨

水天

唔化文化

美報抨擊尼克松炮製的越南化計劃，乃是他的災難。這說明了尼克松的留真唔化，同時也說明了他的「越南化」勢將是化為烏有之化。

「法」外施恩

香港法例規定稅務人員可以進入民居，於是有人乘機向居民勒索。這「法例」除有利於當局，也有利於為非作歹之人。

其餘如何

元旦日警方在新界海面扣了一艘大艇。誰相信新界海就只有一艘大艇？

黃太在一家醫院裏

艾梅

最近，在一家醫院探朋友的病，在病房中，意外地遇到多年不見的舊鄰居黃太。若不是她叫我，簡直無法相認。只緣她，雙目深陷，骨瘦如柴，從她的外形看，找不出一絲過去的形態。

閒話中，問起近況，才知她這次遭逢大難，幾乎性命不保，能夠保持生命到如今，已是不幸中的大幸。

據黃太說，去年初，她的身體仍很健康，誰也不會預料。那年春末夏初之際，一天夜裏，她忽然覺得腹痛如絞，她的家人慌了，忙打電話請醫生。黃太平日治家勤儉，知道私家醫生出診，尤其是半夜，所費不貲，便叫家人立刻僱車送她到九龍一家新開設的醫院去。在她從報上得來的印象中，那家醫院的設備既新，而又價廉，想來那裏的醫生，也都是高手，去求醫就必能萬無一失。

黃太住進那家醫院後，值日醫生替她診治之後，斷定她的病源在胃，需要即刻動手術。

在手術室裏，醫生圍繞着黃太，一陣忙亂之後，她的腹部被打開，整個胃出現在醫生眼前。幾位醫生將胃翻覆一輪之後，發現潰爛的地方，也就不顧其他，將黃太的肚腹重新縫合，之後便把她送入病房療養，一場手術，即告完成。

在醫院住了一週，黃太的肚似乎不大痛了，醫生便讓她回家休養。

黃太從醫院回家之後，轉瞬又是半月，腹部的傷口不但長不好，而且有潰爛跡象，連忙趕到醫院去求醫，但院方卻不肯受理。口口聲聲說：「你的胃病已治好了，傷口不合，是你自己不愛清潔之故，與醫院無涉！」黃太聞言很氣憤，直接指出她的痛苦是醫院造成的，如不是促她出院，又怎會弄到如今的地步？因此，醫院必須負責治療。

在黃太的據理力爭下，院方不得不答應替她複診。值日醫生將黃太的傷口消毒後，細驗傷口，知是手術時草率所出的毛病，卻不便將真相對黃太說明，只將她的傷口再度縫補，包紮好後，令她回家養息。

黃太回家後過了一段日子，傷口仍然不能癒合，而潰爛的跡象和腹痛又再度發生。她仔細思量，覺得再到那間大醫院去求醫，也屬枉然，如果再拖下去，這才性命恐將不保。於是從九龍跑到港島，向另一外科醫生求助。這位外科醫生仔細檢驗過黃太的傷口，斷定黃太的病源在腸而非胃。她的傷口之所以久久不能癒合，是在縫肚時手術者或器物消毒不周所致，如不馬上開刀將潰爛的部分割除，性命實在堪虞。於是，黃太又住進了香港的醫院。

在香港的醫院中，黃太動了兩次手術，第一次是割除爛肉，第二次才是割除黃太的腸中的病灶。原來黃太的腸中生有三個大瘤，這是手術後醫生割出的腸中物給她過目後她才知道的。據黃太說，醫生將她的腸中病瘤割斷後，還沒有將切斷的兩條腸縫合，即發現她的體力不支，沒奈何只得將手術暫停，待她養好身子，才繼續接腸。

經過幾次手術，黃太從一個健康的人變了病夫，在醫院已捱了三個多月，仍然是面青唇白。由於她的腸未曾接好，只在腹中開一個小洞，用膠管連接，讓腸中的排泄物從膠管流出。因此，她不到一個小時，就要護士替她洗滌一次，真是痛苦不堪。

「是誰之咎呢？」

我聽了黃太的傾述，不禁興起了這個疑問。肯定地說，黃太的痛苦是那間大醫院的某些醫生不負責任所造成。從此聯想到某些醫生的作風而想到祖國醫生的一心為人，不禁有天淵之感。

我國的豐收喜訊

鄭頌民

作為我國國民經濟基礎的農業，一九七〇年又取得全面豐收的巨大成績，糧食的畝產量和總產量，都超過歷史最高水平。

這是我國農業生產連續第九年的豐收。而且不論南方、北方或平原、山區，都出現了大面積增產的形勢。除農業豐收外，林、牧、副、漁各業和其他經濟作物的產量，都有較大增長。山東、河南、河北、北京等省市，棉花產量比一九六九年增一、二成以上。

糧食總產量打破歷史最高紀錄，是我國廣大社員和幹部認真貫徹執行「農業學大寨」這一偉大指示所取得的豐碩成果。學大寨，就是學習自力更生、艱苦奮鬥的革命精神。用人的思想革命化，來帶動土地換新裝。

目前，我國廣大農村還大搞農田基本建設。參加人數之多，工程規模之大，質量之高，都遠超往年。另外還發動羣衆，總結豐收經驗，規劃一九七一年的農業新豐收，定措施，為迎接一九七一年的農業新豐收做好準備。

糧食豐收，鋼鐵增產又完成了國家規定的指標，這都是我國社會主義建設熱氣騰騰的標誌。革命與建設的雙勝利，都是在毛澤東思想的光輝照耀下取得的。

有數得計

清水灣片廠熱氣騰騰

韋妮

影劇手記

這一晌，清水灣片廠裏的工作人員夠忙的，「長城」和「鳳凰」兩間公司的新片，都雙管齊下，一組外景一組廠景同時拍攝。「長城」的「幹旗之歌」出外景，「小當家」就拍廠景。「鳳凰」的「西江烽火」拍內景，「鍊」就分別到避風塘和香港仔拍外景，四組戲同時開工，工作人員還能不忙個不亦樂乎嗎。

「長城」的「小當家」前幾天在廠裏搭起了電子廠的工作間佈景，拍的是鮑起靜這個小當家，實在沒法再受打住家工的那種氣，轉進了電子廠去工作的場面。偌大的電子廠車間裏，盡都是十七八歲的女工人，看樣子，總有一兩百人之多，如果不是女工友們來支援拍戲，要去找那麼些年紀相若的姑娘來當臨時演員，只怕不容易吶。何況幹這行的，不像紗廠之類的往機器旁邊一站就差不離了，對裝配元件、焊接線路這類細巧工作，總得有個譜兒才行哩！

戲中飾演電子女工的謝瑜、徐佩時，在「小當家」拍攝之前和拍攝過程中，都交上了不少在電子廠工作的朋友，對她們的日常生活、工序操作，都基本上掌握到手，因此拍起戲來，非常順利，再加上前來支援拍戲的工友中，又有不少早已是謝瑜、佩時們的老友記，都很熟絡，大家合作得自然而愉快。

更愉快的是工友們不但支援拍戲，也在休息的空檔時間，學會了唱彩色影片「智取威虎山」中的唱段——「我們是工農子弟兵」。

在「小當家」那組戲的工作人員中，白荻，對越劇和京劇，都有一定造詣，早就把京劇革命樣板戲「智取威虎山」的好些唱段都學會了。那天大伙兒就推白荻出來教唱，但白荻說自己學得不夠好。她的學得不夠好倒並不是推搪之辭，而是對樣板戲的認真。白荻自己不教，卻去錄音間把「我們是工農子弟兵」的唱段，由唱片上錄成錄音帶，在吃中飯休息的時間，一遍又一遍地反覆播放給大家聽；等大家對唱段的旋律有了比較深刻的印象之後，再一句句來教唱，這帶學唱，確是比按樂譜一句句來教唱進度快得多。

近兩百人同聲齊唱「我們是工農子弟兵……共產黨，毛主席，指引我們向前……」，歌聲嘹亮，此情此景，使人激動而難以忘懷！

美利堅帝國

九十、國際貸款團與伊朗石油

（法）克勞德·儒里安　平譯

這個國際貸款團的運用，對於美國各石油公司固然有利，對於英伊石油公司，由於兩個原因的存在，也一樣有利。一個原因是它從美國拿到了七千萬美元的補償，另一個原因則是，它雖然變成了國際貸款團的一個成員，但由於國際貸款團在數年之中使得石油產量達到了四倍，因此，它的收入比起當初獨家壟斷時還要多得多。事實上，伊朗石油在一九四七年只生產一億五千五百萬桶，在一九五四年下跌至二千一百五十萬桶，到了一九五八年就增加到三億〇一百萬桶，一九五九年為三億四千五百萬桶，一九六三年為五億三千八百萬桶，一九六四年為六億一千八百萬桶。這筆生意對伊朗政府也有利可圖，它從國際貸款團中得到百分之五十的專利費，而讓薩台政府從英伊石油公司只能拿到百分之二十五到三十的專利費。然而，由於伊朗的權力結構的組織，這一有利事業是同[illegible]密切關係的。

國際貸款團成立之後，華盛頓就遇到了一項微妙的法律問題。因為這麼多的美國石油公司共同參加該貸款團，就違反了反托辣斯法案。然而，在政府更高階層的判斷之下，這一阻撓美利堅石油帝國進行世界性擴張的障礙，終於被排除了。艾森豪威爾在回憶錄中寫道：「美國司法部長根據美國需要保障國家安全的考慮，做出了特別決定：美國各石油公司不必擔心抵觸反托辣斯法案一事，而可以放手參加國際貸款團。」

這樣就一切就緒了。一個經過選舉而產生的政府，被「人民」所發動的政變推翻了，下一個政權又用選舉來加以「合法化」。伊朗的共產主義者被投入監獄中，拷問，處死；他們之間，還有許多不是共產主義者的民族主義者。「親西方」的國王重新回到寶座上。

這件事情的重要性在於阻止了石油國有化，以免有了伊朗石油國有化的前例而引起各國效尤。被摩薩台迫入窮巷的英國失去了壟斷優勢，但仍能保持着在伊朗的地位。美國的各家石油公司，由於可以給美國爭取到最大利益，以便加強活動，並擴張其勢力範圍。華盛頓政府向全世界顯示，它能夠在一個發生糾紛的地區，迫使「共產主義」後退。其實，真正的情況不過是美國為了要把實行民族主義政策的摩薩台趕走，而捏造了一個進行干涉的理由，於是就把他稱為共產主義者的前鋒，又宣傳他受到共產主義者的支持。結果，中央情報局發揮了自己的效能，而且故意將「秘密」洩漏給「星期六晚郵報」及安德魯·杜里斯的「中央情報局」一書。這是為了宣揚美國這個特務機構的蓋光而下筆的。

這次在伊朗展開的行動，是在美國總統艾森豪威爾、國務卿杜勒斯、中央情報局局長艾倫·杜勒斯、美國各石油公司之間取得完全一致意見的情況下進行的。這種行動是一次特務機構、私人企業這一次攜手合作，是一次典範性的行動。手法如下：賄賂（一千萬美元）、使用宣傳和軍及沙班，買法利的黨徒進行了破壞活動，非法選舉。大家要知道，美利堅帝國是任何手段都會使用的……。

阿爾及利亞點滴

圖丁

中國體操代表隊最近到阿爾及利亞作友好訪問。

阿爾及利亞位於非洲北部，北瀕地中海，南接撒哈拉，東鄰突尼斯，西連摩洛哥。幅員二百餘萬平方公里。

首都阿爾及爾就在地中海的岸邊。海岸後面，有建在山地的城市，那是滑雪勝地；也有遼闊而肥沃的平地，像番茄之類的農作物，產量豐富。人們又可發現許多市鎮的街道上，植滿一列一列的橙樹。

鴕鳥

圖丁

在肯尼亞最大的國立公園——查伏公園裏，鴕鳥經常參加野戰隊的操練。那些被馴了（但不是寵物）的鴕鳥，時會模仿士兵的動作，但在他們後面一字排開。不過，牠們依舊不能抗拒軍曹臂章上的金屬條的引誘，常想把它吞到肚裏去。

金屬物體曾令底特律動物園一頭名叫「蘇絲」的鴕鳥死於非命。解剖牠的屍體時，發現內有大小硬幣多枚，「蘇絲」之死乃愛禽人士施捨所致。園長則說：「鴕鳥見到耀眼發亮的東西便要吞的。」

在南非，獵取鴕鳥的動機有時是為了牠們胃囊裏的鑽石。在人們的想像中，當一頭鴕鳥把頭埋在沙裏就是避險。

爆竹與大炮

廣東先生

此時此地

警方公佈：存儲或燃放爆竹「乃尚為不法者」。

爆竹，是中國居民的傳統習慣。這些年來，爆竹被視為禁品，不僅燃放「有罪」，即使存而不放，也同樣「有罪」。警方在春節將臨之今日又來一次「三令五申」，其用意非常明顯，「乃尚為不法者」，即此時仍不合法之謂也。一椿事情，以前被視為「不法」，目前仍然「不法」，即使在這之後，也還「不法」，這就符合了耶穌書上的一句話：「始初如此，現今如此，將來亦如此」，不勝其「阿們」之至也矣了。

燃放爆竹之所以「尚為不法」，莫非因為有人害怕爆竹？警方奉命行事，莫非為了某些人的「安全」？唯恐其嚇破了膽，因此就將爆竹列為「危險物品」了。警方援引「危險物品法例」，說：「除非領有牌照，否則製造、存儲或使用危險物品，包括爆竹及燃放爆竹，都是犯法的。」人們懷疑，燃放爆竹既被懸為厲禁，存儲爆竹又有何用？存儲尚且「犯法」，則領了牌照亦無生意可做，如果不是為了擺架，牌照又有何用？

所以，對於爆竹這個小小玩藝兒，警方一「禁」之不足，還要二「禁」、三「禁」，非「禁」[illegible]，一面謂何？試曰，這是「法例」，而「法例」則鮮有不長氣而論盡者。於此，人們就不妨指出：這是一條「死牛一面頸」的「法例」。

「法例」規定了「危險物品」只「包括爆竹」，沒有包括大炮，於是爆竹非禁不可，大炮則不妨放之。怡和有限公司每年大除夕例所必放之「禮炮」，於子夜準時而響。據說，這是戴麟趾離任之前的最後一響，既是迎接新歲來臨，也是戴麟趾行前的「起身炮」。因此，這例「鳴炮晚會」也顯得比往年「隆重」，要出到戴麟趾之內助來主持。

在禁燃爆竹期間，竟又如此公然在深更半夜來放大炮，似乎不可解，但亦不難求解。因為「法例」是要來「治人」的，不是「治官」的。所謂「法治」，就是他有行使這樣的權利，你有遵守那樣的義務。一句話，是「只許州官放火」，雖然「州官」也很怕火。

普慶·珠江 京都·大華·金冠·新華·利舞臺·海運

今天續映 革命現代京劇 彩色影片 智取威虎山

第三週·今天四場 查理士布朗臣 鐵膽雄心

今天五場 滑鐵盧戰役

百樂門 今天四場 七彩偵探奇情巨片 打死不離親兄弟 勇嬌娃

麗斯 今天四場仍映 龍虎大逃亡 鐵面金剛

大公報分類廣告 電話：七二六九八〇

中醫教授 蔡啟超 主診 風濕 胃病 耳鼻 喉 皮膚 毒 瘰核 瘡 痔 痛

貨艇廉讓

國藥

余永銳針灸所

健民國醫學院畢業 潮州 陳志英 跌打 專治跌打 折傷 新舊 風濕 筋骨 痛 傷科 電話：七二七八〇

在「備戰、備荒、為人民」偉大方針指引下

我紡織工業獲巨大成績

去年紗布毛紡針織絲綢等主要產品超額完成國家計劃

各種維棉混紡布增產四成 棉滌綸布增產五成 混紡絲織品增產一倍

湖北全省鐵礦

特稿